

Almir (1938-1973): seu futebol e sua morte

Le Monde

COMO
ENTRAR



A PACIFICAÇÃO DOS ÍNDIOS GIGANTES
Antonio Callado: A EXTINÇÃO DA TRIBO DOS VILLAS BOAS

A Fiat e o governador

Uma luta entre duas grandes empreiteiras — uma italiana e uma brasileira — está criando um sério problema político para o governador Rondon Pacheco. A disputa é pela construção civil da Usina Hidrelétrica de Minas Gerais, envolvendo 700 milhões de cruzeiros.

A origem da luta está na chegada a Belo Horizonte, em julho do ano passado, de altos dirigentes da Fiat da Itália. Tradicionais articuladores, os italianos pegaram o governador de Minas e o colocaram dentro de um de seus carros. Muitas fotografias foram batidas, muitas declarações foram dadas à imprensa, ora garantindo a instalação da fábrica de automóveis em Minas, ora lançando a dúvida. No final, a instalação da Fiat em Minas virou uma questão de honra para Rondon.

Obtido esse trunfo, a Fiat, através de uma subsidiária — a Empresit Girola Lodigiani — associou-se com a C. R. Almeida, empreiteira do Paraná, e juntas apresentaram uma proposta na concorrência aberta pela Cemig no início de 1972 para a construção da Usina de São Simão. As regras do jogo estavam tão bem definidas que até mesmo a Camargo Correira, a maior empreiteira do país, retirou-se da concorrência pouco antes de serem abertas as propostas. Sobrou a Empresit Girola (que detém mais de 70% do consórcio) e a poderosa construtora Mendes Júnior. A primeira apresentou um orçamento de 670 milhões de cruzeiros e a segunda um de 678 milhões de cruzeiros.

O impasse

O impasse estava criado com a abertura da proposta, no mês passado. De um lado, o comprometimento do governo com a instalação da fábrica de automóveis da Fiat em Minas. De outro, os italianos, que, sem dizer diretamente ("nós instalamos a fábrica desde que nos dêem a construção de São Simão"), adiavam sua decisão sobre o local onde instalariam a fábrica como forma de pressão.

Mas ali estava a Mendes Júnior, disposta a dificultar os desejos dos italianos. Seus técnicos garantem que, apesar da diferença orçamentária entre as duas propostas, no valor de 8 milhões de cruzeiros, os italianos fizeram um jogo de orçamento. "Tirada a prova dos nove, dizem alguns funcionários da Mendes, a nossa proposta resultará num custo final da obra inferior em mais de 40 milhões de cruzeiros em relação ao de nossa concorrente."

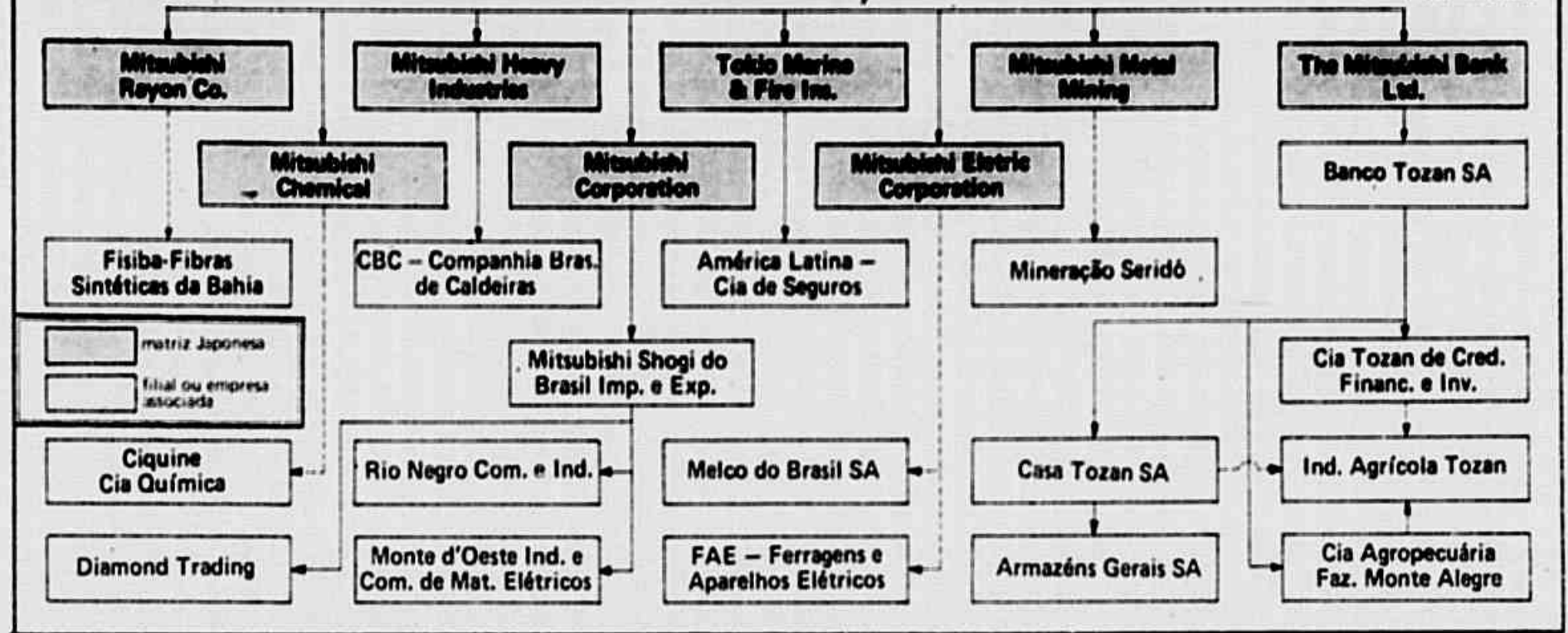
Surgiu então um obstáculo que impediu o governo de divulgar o resultado da concorrência: a Mendes fez chegar aos ouvidos do governo que estaria disposta a fazer um protesto público contra o resultado, caso ele fosse favorável à firma italiana.

O episódio poderá ocorrer novamente, já que as cartas estão marcadas e entre elas está também a Usina Siderúrgica que a Mendes Jr., associada ao grupo Antunes, vai construir em Juiz de Fora; algumas facilidades a mais para a siderúrgica poderão esfriar os ânimos da construtora mineira.

Enquanto a luta se acirra, os dirigentes da Fiat retornaram a Belo Horizonte. Eles chegaram no último domingo, para realizar novos contatos com setores do governo do Estado e poderão, ainda esta semana, entrar com o projeto da fábrica de automóveis no Ministério da Indústria e do Comércio.

Assim, é o interesse da economia mineira que se sobrepõe a "uma simples concorrência pública". E, caso as condições da Mendes sejam realmente mais vantajosas que as da Empresit, esse interesse será levado ao Banco Mundial — financiador da obra — e aos órgãos federais responsáveis, pois a questão está posta: viabilizar uma fábrica de automóveis para um Estado, nos dias atuais, é mais que suficiente para justificar todo um governo. (Teodomiro Braga)

O Grupo Mitsubishi e suas ramificações no Brasil



O bilhão amarelo

No último dia 6, terça-feira, o ministro Delfim Netto surpreendeu até mesmo o chefe de cerimônias do Palácio da Alvorada, já acostumado com os seus imprevistos. Para o despacho que faz normalmente nesse dia da semana com o presidente da República, o ministro da Fazenda trouxe um grupo discreto de japoneses — executivos importantes, membros principais da missão econômica enviada ao Brasil pela Mitsubishi, o maior grupo de empresas particulares do Japão. O encontro, feito com a ajuda de intérpretes, demorou exatamente 15 minutos, o suficiente apenas para uma troca de cumprimentos. Mas foi o bastante para demonstrar o interesse do atual governo em atrair novos investimentos deste grupo ao Brasil que, segundo fontes oficiais, devem atingir 1,2 bilhão de dólares nos próximos cinco anos. "As economias do Brasil e do Japão se completam" — já repetiu diversas vezes o ministro Delfim Netto, grande divulgador do milagre industrial nipônico. "Temos mais recursos naturais, ao passo que os japoneses possuem técnica, organização industrial, mão-de-obra especializada e capitais. Daí a importância da união cada vez maior das duas nações."

Maior missão de um único grupo já enviada ao exterior, a da Mitsubishi incluía nada menos que 26 importantes executivos, destacando-se Chujiro Fujino, presidente da Mitsubishi Corporation, a maior trading company do mundo, com 240 escritórios e subsidiárias, e faturamento anual de 15 bilhões de dólares; Takehiko Kato, presidente do The Mitsubishi Bank Ltd., depósitos de 14 bilhões de dólares, na lista dos 10 maiores bancos comerciais do mundo; Gakuji Moriya, vice-presidente da Mitsubishi Heavy Industries Ltd., maior empresa individual do Japão, com faturamento anual de 24 bilhões de dólares (mais de 3 vezes o orçamento brasileiro) e 78.300 funcionários. Por isso, a missão teve a maior acolhida já feita a um grupo particular no Brasil. Além

26 diretores da maior trading company do mundo, a Mitsubishi Corporation, estiveram na semana passada no Brasil com sorrisos na face e anunciando 1,2 bilhão de dólares nos bolsos.

do presidente da República, receberam-na, em audiências particulares, seis ministros de Estado: Antônio Dias Leite, das Minas e Energia; Cirne Lima, da Agricultura; Hygino Corsetti, das Comunicações; Marcus Vinicius Prati de Moraes, da Indústria e do Comércio; Antônio Delfim Netto, da Fazenda e Mario David Andreazza, dos Transportes. Houve ainda contatos de alto nível na área de empresas estatais: Petrobrás, Companhia Vale do Rio Doce, Eletrôbrás. Visitas a governadores: Chagas Freitas, Guanabara; Laudo Natel, São Paulo; Rondon Pacheco, Minas Gerais. Além de encontro com líderes de grandes empresas estrangeiras no Brasil: Volkswagen, Chrysler, IBM.

Durante sua permanência no Brasil, exatamente 10 dias, os membros da Missão Econômica Mitsubishi repetiram que o grupo "tinha apenas interesse em cooperar com o extraordinário desenvolvimento brasileiro". Nesse sentido, estavam tendo contato com autoridades, discutindo pontos comuns de interesse, vindo de perto as oportunidades existentes. Mas a decisão sobre os tipos e as áreas onde deverão ser feitos investimentos dependerá dos estudos encaminhados por uma comissão permanente criada com o objetivo único de planejar os investimentos no Brasil. Nesta tarefa, contará com a assessoria de técnicos brasileiros colocados à disposição da Mitsubishi pelo Ministério da Fazenda. "A preocupação do nosso grupo, que atua em mais de 120 ra-

mos diferentes de negócio, é evitar que os estudos e as decisões referentes ao Brasil sejam demoradas. Com o grupo de trabalho queremos encurtar as decisões referentes ao Brasil de anos para meses" — explicou Chujiro Fujino, da Mitsubishi Corporation, chefe da Missão Econômica.

Além de procurar alternativas "seguras" onde possam aplicar seus dólares (as reservas do Japão estão na casa dos 20 bilhões de dólares), os grupos japoneses também precisam de compradores para seus produtos e equipamentos, e que ao mesmo tempo possam suprir suas necessidades de matérias-primas. De repente, os japoneses descobriram que o Brasil é uma excelente alternativa para tudo isso.

Calcula-se, por exemplo, que metade das vendas da Mitsubishi são feitas fora do Japão onde também são adquiridos 2/3 das matérias-primas consumidas por suas empresas. A situação tem levado o grupo a promover estranhas ligações no exterior para assegurar sua expansão.

Nos países ricos, a união geralmente se faz com empresas igualmente gigantes, como a Chrysler, que ajuda o grupo a vender seus carros nos mercados da Europa e dos Estados Unidos. Mas é um tipo de associação diferente daquelas que faz em países como o Brasil, onde a Mitsubishi, como outros grupos japoneses, procura se unir a empresas que vendem matéria-prima (caso da Mineração Seridó, Indústria Agrícola Tozan) ou constituem mercado potencial para produ-

tos e serviços do grupo equipamentos e assistência técnica (caso da Fisiba, Ciquine, Fae). A preferência é pela participação minoritária que, além de mais barata e cômoda politicamente, satisfaz inteiramente dois objetivos principais: compra de matéria-prima e venda de equipamentos. Assim, a participação majoritária fica restrita aos empreendimentos onde outra opção não é possível ou não interessa ao grupo — caso de empresas ligadas a finanças (bancos comerciais, bancos de investimentos e seguradoras), ao comércio (Mitsubishi Shoji do Brasil, Diamond Trading, Rio Negro Com. e Ind.). A única exceção, por enquanto, encontra-se na CBC — Companhia Brasileira de Caldeiras, localizada em Varginha, Minas Gerais, onde existem duas novidades em termos de política empresarial da Mitsubishi: uma, a participação majoritária num projeto industrial; outra, tratar-se de uma fábrica de bens de capital (caldeiras, trocadores de calor, tanques de aço), produtos vendidos por fábricas japonesas do mesmo grupo.

Entretanto, mais exceção do que regra, casos como o da CBC dificilmente devem se repetir na política da Mitsubishi para o Brasil, apesar dos apelos do ministro Prati de Moraes para que ela, além de fornecer tecnologia, aplique sua capacidade de "marketing na exportação de manufaturas brasileiras para todos os mercados internacionais onde opera". Porque, para todos os efeitos práticos, a Mitsubishi é um grupo estrangeiro que age de acordo com os interesses da matriz. E esses interesses nem sempre se ajustam à política brasileira de aumentar a exportação de manufaturas. Nessas condições, é válido acreditar que grande parte do 1,2 bilhão de dólares que a Mitsubishi planeja investir no Brasil se dirija à exportação de matérias-primas, como ficou claro no interesse demonstrado pela Missão Econômica por dois setores específicos: Mineração e Alimentos.

Chupar cana ou tocar flauta?

É possível conciliar contenção de preços com aumento das exportações?
Por G. Toller Gomes

Acer nas estatísticas da Fundação Getúlio Vargas, a campanha antiinflacionária começou a dar os primeiros resultados. O índice de aumento do custo de vida na Guanabara no mês de janeiro foi de 1,2%, contra 1,7% em janeiro de 1972. É verdade que o índice geral de preços — que além da alimentação, vestuário e habitação, mede também os preços por

atacado e do material de construção — não se alterou em relação ao ano passado. Continuou a 1,7%. Mas como, a exemplo do que aconteceu em 1972, o indicador da inflação no país inteiro é o custo de vida na Guanabara, tivemos, para todos os efeitos, uma taxa 0,5% menor do que em janeiro do ano passado. E como disse o presidente do Banco Central, Ernane Galvão, "se janeiro for bem, temos tudo para supor que o ano todo irá bem."

Para garantir essa previsão, o ministro da Fazenda reuniu-se quarta-feira passada com os secretários de Finanças de todo o país, quando firmou-se convênio isentando do pagamento do ICM as operações interestaduais com componentes de ração animal e exigindo o pagamento do mesmo imposto nas exportações desses produtos. A exemplo da carne, a se-

dução do mercado internacional estava levando os produtores de soja, amendoim, caroço de algodão e outros componentes de ração a esvaziar seus estoques, em detrimento do mercado interno. Conseqüência: os preços domésticos desses produtos, e portanto da ração que eles compõem, e portanto dos porcos e galinhas que a ração alimenta, subiram rapidamente. Segunda conseqüência: o governo foi novamente forçado a intervir para estimular as vendas internas e desestimular as exportações. E terceira conseqüência — essa a longo prazo — o crescimento das exportações brasileiras ficou ainda mais comprometido.

O Brasil não é um país que possa se dar ao luxo de garantir fatura de produtos alimentícios para consumo doméstico e ao mesmo tempo aumentar as exportações. Aqui o consumidor interno disputa constantemente

com o consumidor externo os principais produtos de exportação. E se a prioridade é atender ao primeiro e obter 12% de taxa inflacionária no fim do ano, será preciso desatender ao segundo e desistir dos 18% de crescimento anual das exportações, meta considerada indispensável pelo ministro Delfim Netto.

As medidas sobre os componentes de ração animal tiveram ainda uma quarta conseqüência: não agradaram aos gaúchos, maiores exportadores de soja. Em Porto Alegre, o secretário da Agricultura, já aborrecido pela limitação das vendas externas de carne, classificou a taxa da soja como "extremamente danosa para o produtor gaúcho."

Conseqüências que demonstram que também em política econômica não é possível chupar cana e tocar flauta.

Wilfred Burchett, de Hanói

Mr. K na terra de Ho

Todos aqui reconhecem que, depois da assinatura do acordo de cessar-fogo em Paris, a nova tarefa nacional é a reunificação do Vietnã. Hanói nunca tinha experimentado uma alegria e um otimismo oficial tão grandes como nesta celebração do "Tet da Vitória."

Os poetas, nesta terra de poetas, estão-se superando a si mesmos sobre o tema da paz com vitória, nos jornais diários. O extraordinário bardo da revolução vietnamita, To Huu, numa edição especial de ano novo do *Diário do Exército Popular*, resume o espírito e as tarefas do futuro no poema *Vietnã - Sangue e Amor*. Na primeira estrofe lê-se: "Esta alegria tão longamente esperada e tão almejada há mais de cem anos/chega hoje como num sonho/ sob um céu finalmente sereno de um azul quase irreal/ a paz volta à terra, uma paz de criança dormindo."

A última estrofe conclui: "Nós, filhos da terra-mãe, vamos nos reunir/ o sangue se mesclará ao sangue/ Oh, Huê e Saigon, logo chegará o dia da reunificação/ o dia de esplendor para toda a nossa nação."

Para celebrar o ano novo lunar e a vitória, centenas de milhares de pessoas estão nas ruas soltando um estoque inextinguível de fogos de artifício. Em algumas ruas, isso faz lembrar o espetáculo pirotécnico da batalha aérea de 12 dias sobre a cidade, pouco mais de um mês atrás.

Na capital norte-vietnamita, tomando parte no regozijo, está o chefe de Estado do Camboja, príncipe Norodom Sihanouk, o qual me informou que brevemente estará visitando as áreas libertadas do Camboja e que a parte do governo de resistência que funciona em Pequim será transferida para solo cambojano.

Mao: "Nós devemos agradecer pelo que vocês fizeram na luta contra o imperialismo"

O ministro das Relações Exteriores, Nguyen Duy Trinh e o membro do Politburo, Le Duc Tho, de volta da cerimônia de assinatura do acordo de Paris, tiveram uma recepção de heróis. Eles se detiveram em Moscou e em Pequim para agradecer a esses países pela ajuda recebida durante a guerra.

Em Pequim conferenciaram durante 90 minutos com Mao Tsé-Tung, que respondeu da seguinte maneira, ao discurso de agradecimento de Le Duc Tho: "Nossa ajuda foi muito pequena. Nós é que deveríamos agradecer-lhes. São vocês que nos ajudam desde o início de sua luta contra o imperialismo norte-americano há mais de 10 anos."

Nunca presenciei algo tão emocionante em Hanói quanto o momento em que o presidente da RDV, Ton Duc Thang, o primeiro-ministro Pham Van Dong, o general Nguyen Vo Giap e outros líderes abraçaram Le Duc Tho e os outros membros da delegação que voltava, felicitando-os por "terem cumprido a missão."

O primeiro-ministro Pham Van Dong falou em nome de todos: "Estamos muito felizes por saudar a grande vitória do nosso povo na nossa luta longa, difícil e vitoriosa. É uma vitória em todas as frentes - militar, política e diplomática. Estamos recebendo hoje os camaradas Le Duc Tho e Nguyen Duy Trinh, que trouxeram valiosas contribuições para essa vitória."

Outro passo importante para o fim da participação dos EUA na guerra foi a chegada de oficiais norte-americanos a Hanói, no dia 4 de fevereiro - vinham discutir com os norte-vietnamitas as medidas necessárias para desativar as minas do porto de Haiphong. Segundo os representantes norte-americanos, esse é um problema complexo, porque o Vietnã do Norte também colocou minas na área. Entre

Depois das festas do ano novo lunar, os norte-vietnamitas preparam-se para discutir com Henry Kissinger o futuro das relações entre a RDV e os EUA.

Os observadores estrangeiros em Hanói, existe a forte suspeita de que os vietnamitas deslocaram muitas das minas dos EUA, para usá-las contra a Sétima Frota. Agora, os especialistas norte-americanos estão perguntando: "Onde vocês colocaram nossas minas?"

A presença do assessor presidencial norte-americano Henry Kissinger em Hanói é outra evidência da magnitude da vitória do Vietnã. É um símbolo da grande estatura da RDV. Kissinger vem a Hanói para discutir "condições para o estabelecimento de novas relações que possam trazer benefícios equivalentes e mútuos, entre a RDV e os EUA, em bases de respeito à independência, à soberania e à não-interferência nos assuntos internos um do outro" - conforme o estabelecido no capítulo oitavo dos acordos de Paris.

Se, aproveitando a visita, Kissinger quiser fazer turismo, ele poderá visitar o zoológico de Hanói, onde há pedaços de B-52 alojados entre as jaulas dos tigres e panteras, ou a aldeia nos arredores de Hanói onde a cabine do piloto de outro B-52 está profundamente mergulhada em um pântano diante de uma escola primária. São apenas dois dos 23 B-52 derrubados sobre a capital. No total, foram derrubados 34 B-52 no Vietnã do Norte, durante o assalto aéreo de 12 dias lançado pelo presidente Nixon.

O fato de Kissinger chegar a Hanói apenas duas semanas após a assinatura do acordo de cessar-fogo poderia ser interpretado como um sinal de que Nixon não deseja que se repita o que aconteceu depois que ele iniciou contactos com a República Popular da China há um ano. Quando Kissinger e Nixon visitaram a China em meio a grandes fanfarras, foram os maiores rivais dos EUA nos negócios, o Japão e a Alemanha Federal, que se anteciparam e deixaram Nixon de fora. Ambos estabeleceram relações diplomáticas e maiores relações comerciais com a China. Desta vez parece que Kissinger está visitando Hanói, deliberadamente, logo em seguida aos acordos de Paris, para explorar as futuras relações com a RDV antes que outros se antecipem.

O Japão demonstra estar ansioso por participar da reconstrução do Vietnã e, provavelmente, nem o Japão nem os EUA esqueceram em que se assenta a atual posição econômica forte do Japão no Sudeste Asiático: sua posição atual está baseada na reparação, em bens e equipamentos, efetuada pelos programas de reconstrução do fim da Segunda Guerra Mundial.

O progresso da implantação do cessar-fogo no sul é confuso. Ao mesmo tempo que as instituições estabelecidas pelos acordos (Comissão Militar Quadripartite, Comissão Internacional de Controle e Supervisão, conversações bilaterais entre o GRP e Saigon em Paris) estão começando a funcionar, Saigon continua a violar alguns pontos do acordo.

O último exemplo de violação foi a libertação de prisioneiros, por Saigon. Ao invés de entregá-los diretamente ao GRP, como tinha sido combinado anteriormente, simplesmente soltaram-nos nas ruas. Se não houvesse outro motivo de queixa isso já permite que o governo de Saigon minta sobre o número de prisioneiros soltos. A ditadura de Thieu já declarou que 40 mil foram soltos, mas fontes norte-americanas fixaram o número em cerca de 10 mil.

Contudo, ninguém esperava que a

execução dos acordos seria simples ou suave. Ninguém esperava também que os EUA e Saigon mudassem de repente, seguindo conscientemente os acordos ao pé da letra. O importante é que eles respeitem os acordos basicamente, e que os EUA retirem todas as suas forças do Vietnã.

Se Nixon pretende desenvolver boas relações com a RDV, a China e a URSS, é de seu interesse que o acordo seja executado seriamente.

O senador democrata de Washington, Henry Jackson, o senador Edward Brooks (republicano de Massachusetts), e outros, já exigiram melhores relações com a China Popular. Com a assinatura do cessar-fogo no Vietnã, o principal fator que impediria melhores relações sino-norte-americanas é a presença dos EUA em Formosa. Segundo o comunicado divulgado após a visita de Nixon à China, no ano passado, os EUA deixariam Formosa somente quando "diminuísem as tensões no Sudeste Asiático". Agora existe o potencial para essa situação.

Agora que as lutas terminaram oficialmente no Vietnã, há uma crença geral de que a guerra no Laos também terminará logo, embora, no momento, ela continue muito dura.

O cessar-fogo no Vietnã reforça a reivindicação da China sobre Formosa

O que é obviamente desconhecido é que tipo de "novo relacionamento" Kissinger está pronto para discutir com os líderes norte-vietnamitas. O primeiro passo dos EUA em direção à cooperação entre os dois países já foi dado em Haiphong, com as discussões sobre a retirada e desativação das minas. O segundo passo seria a libertação dos prisioneiros de guerra.

Outro ponto do relacionamento ainda não definido será a contribuição dos EUA à "cura das feridas da guerra e à reconstrução". É certo que o Vietnã do Norte estará extremamente vigilante, para garantir o que fizeram para livrar o sul da presença neocolonialista dos EUA e defender o norte, não permitindo a volta dos EUA, através de laços políticos atados aos projetos de reconstrução.

É difícil imaginar que Nixon ainda não esteja convencido do amor que o norte tem pela independência, ou que não esteja convencido da capacidade dos norte-vietnamitas de fazer excelente uso dos fundos e equipamentos destinados à reconstrução do país. Os Estados Unidos são obrigados, moral e legalmente, a fazer uma grande contribuição à reconstrução - reparando a destruição norte-americana - mas os norte-vietnamitas exigirão que isso seja feito a seu modo e de acordo com seus próprios planos.

Se a ajuda for realizada sem outras intenções senão a de auxiliar na reconstrução, e se Nixon mostrar que realmente foi forçado a abandonar seus planos neocolonialistas naquela área, então haverá boas relações entre os dois países, no futuro.

É irônico que, pela primeira vez, a guerra reuniu os norte-vietnamitas aos norte-americanos progressistas. Felizmente, o contato não se restringiu apenas às bombas dos EUA e aos pilotos capturados. O movimento pacifista norte-americano foi muito elogiado pelos vietnamitas, e as visitas de norte-americanos a Hanói, em tempo de guerra, não têm precedentes. Esses contactos podem ser a base de um relacionamento mais humano de povo para povo.

De qualquer forma, independentemente da atitude dos EUA, o povo vietnamita, ao sul e ao norte do Paralelo 17, pretende utilizar a formidável base do acordo de Paris para conseguir, passo a passo, a reunificação do Vietnã.

O governo do Vietnã clandestino

Os acordos de cessar-fogo praticamente implicaram no reconhecimento de um terceiro Vietnã, sem capital e sem fronteiras. Por Ivo Cardoso e Marta Vilela.

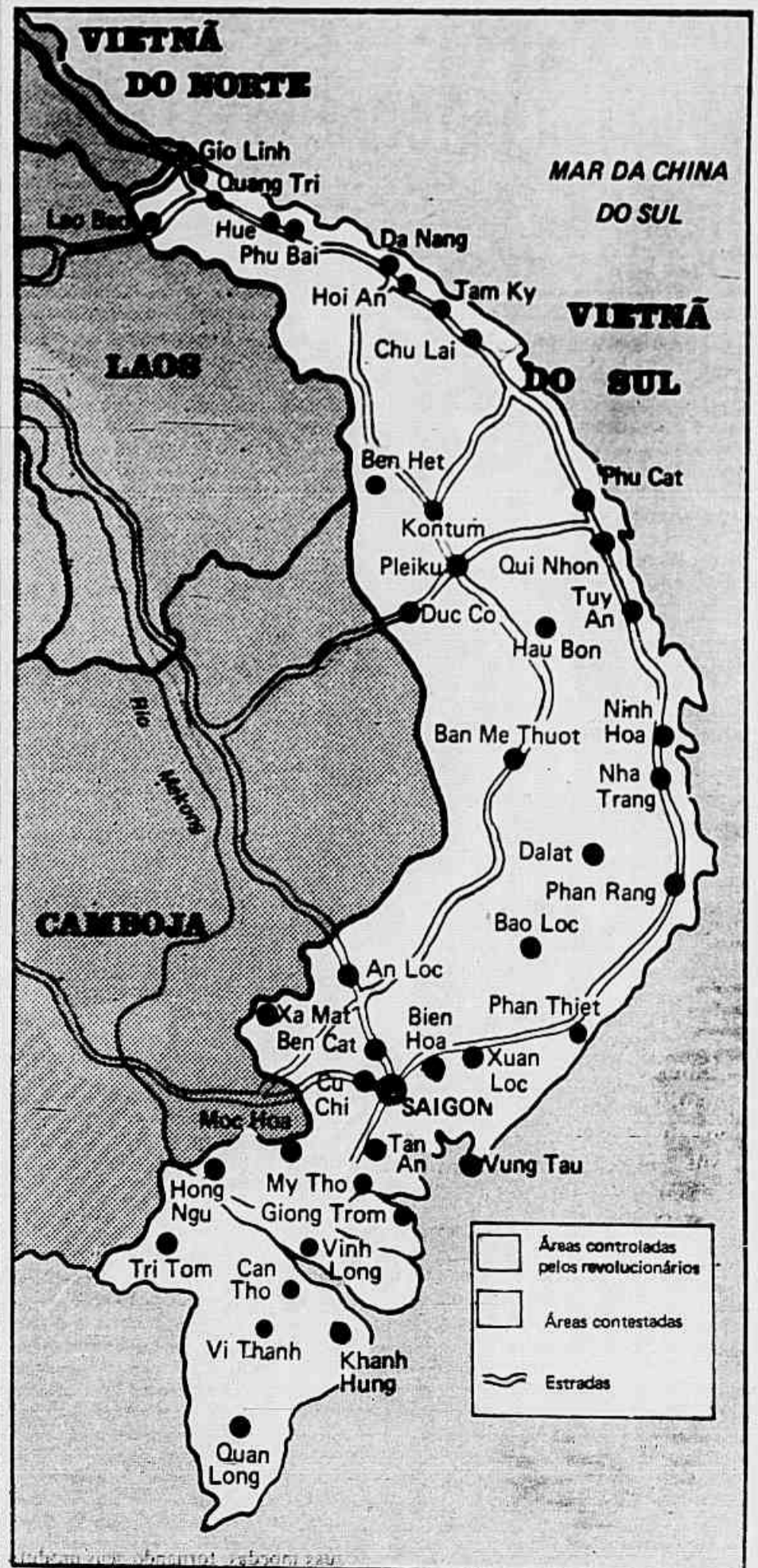
De repente, do fundo da selva, surgiu um novo país, estranho até no nome: Governo Revolucionário Provisório, ou, como aparece nos jornais de todo mundo, GRP. Mas como pode formar-se, aparentemente a partir do nada, sem maior aviso, um país? Que país é esse, tão diferente do que geralmente se concebe como sendo um país? É esta mesma questão que se faz, entre intrigada e agressiva, uma personalidade que normalmente deveria saber mais das coisas do Sudeste Asiático, qual seja o vice-secretário assistente para assuntos do Sudeste da Ásia e Pacífico do Departamento de Estado, William H. Sullivan: "... que país é este que não possui uma capital, que não tem qualquer manifestação exterior que torne possível ser chamado de país, de governo? "

A interrogação de Sullivan, para maior confusão da opinião pública norte-americana (e das outras partes do mundo também) ficou no ar, sem resposta. Apenas alguns dias antes da

entrevista em que isso foi dito (na televisão), um porta-voz da administração Nixon reafirmara que os norte-americanos reconheciam a liderança do presidente Nguyen Van Thieu como "o único governo legítimo" do Vietnã do Sul. Para quem acompanha pelo noticiário de rádios, jornais e televisões os acontecimentos do Sudeste Asiático, tais afirmações traziam uma pesada carga de contradição, em relação a outros fatos admitidos pela própria administração norte-americana.

O primeiro deles é que o governo Revolucionário Provisório existe, não é uma alucinação. Lá está o GRP como uma das partes principais do acordo de cessar-fogo, lá estão seus representantes em Paris e Saigon, e outras partes do Vietnã do Sul. O segundo fato é que o GRP tem hoje em suas mãos uma parcela apreciável do território sul-vietnamita, que varia, segundo as diversas estimativas, de 30 a

continua na página 10





Nguyen Hun Tho

1973

Os ilustres desconhecidos

"Minha querida Ho Chi Minh, há mais de 20 anos que não te vejo". Foi assim que o general Tran Van Tra, um dos mais importantes comandantes das forças militares do GRP se referiu à capital sul-vietnamita, Saigon, pouco depois de desembarcar na base de Than Son Nhut, junto com 90 outros oficiais do vietcong, muitos dos quais pela primeira vez conheciam a cidade.

Tran Van Tra, de 50 anos, era o primeiro chefe militar de importância do GRP a ser visto na capital sul-vietnamita nas últimas décadas. Ele e seus 90 subordinados que fiscalizaram o cessar-fogo junto com norte-americanos, sul-vietnamitas e norte-vietnamitas já são hoje figuras familiares em Saigon. O mesmo não acontece com os demais membros do GRP que ainda continuam na clandestinidade.

No ocidente, apenas o advogado Nguyen Huu Tho, presidente da Frente Nacional de Libertação, e Nguyen Thi Ninh, a chanceler do GRP que esteve em Paris nas negociações de paz, são figuras conhecidas na imprensa. Os especialistas em assuntos comunistas no Vietnã do Sul destacam no entanto que o arquiteto Huynh Tan Phat, de 60 anos, presidente do GRP e Tran Nam Trung, ministro da Defesa, são as figuras de maior expressão política dentro do Governo Revolucionário, do qual fazem parte ainda três vice-presidentes, oito ministros e oito vice-ministros.

Nguyen Huu Tho não é membro do Partido Comunista, e somente começou a trabalhar junto com o PC depois de passar mais de um mês preso pelo vietcong, em 1947.

Ainda vai demorar algum tempo antes que possam ser estabelecidas as fronteiras entre o Vietnã de Thieu e o Vietnã controlado pelo Governo Revolucionário

continuação da página 9

50%, correspondentes a 500 mil pessoas, segundo os norte-americanos, ou dois milhões, de acordo com o próprio GRP.

A existência do Governo Revolucionário Provisório foi, até a assinatura do cessar-fogo, obstinadamente negada pela administração norte-americana. Quando a formação do GRP foi anunciada, em junho de 1969, os porta-vozes do Departamento de Estado apressaram-se em decretar, com doutoral infalibilidade: "Vinho velho em garrafa nova". E, poupando-se ao trabalho de descer a explicações mais fundamentadas, descarregaram a velha justificativa segundo a qual não poderiam caber no Vietnã do Sul dois governos: "Um país sem capital? Ministros sem Ministérios? Generais sem uniformes"? Eram, no final das contas, as perguntas que justificavam a negativa norte-americana. Hoje, os mapas que aparecem em todas as publicações mostram um fato bem definido: o Vietnã de Thieu é cada vez mais um país ilhado pelo Vietnã do GRP.

A corrida por territórios

Às vésperas da assinatura do acordo de cessar-fogo, houve entre as duas partes (Thieu e GRP) uma corrida em busca de mais territórios. Nesta corrida, o Governo Revolucionário Provisório conseguiu aumentar a extensão dos territórios que domina, apesar de ser impossível uma avaliação quantitativa. Mas é suficiente, para dar validade à afirmação, lembrar as repetidas "denúncias" do governo Thieu, de que os "comunistas" estão aumentando suas investidas. Desta forma, o regime de Saigon passava

publicamente um recibo quanto à sua incapacidade de conter as tropas do GRP.

Desde então, a situação não mudou radicalmente. Thieu continua protestando, os norte-americanos lançando um olhar cego à situação, e o GRP consolidando suas posições. Mais do que nunca é difícil saber os territórios (e até quando) estão em mãos de Saigon. Para a Comissão Internacional de Controle, o prosseguimento da luta significa tempos difíceis. Alguns de seus membros (canadenses, poloneses, indonésios e húngaros) começam a mostrar-se crescentemente relutantes à idéia de deixar seu alojamento central em Saigon (de luxo, aluguel de 10 mil dólares mensais).

Dias atrás, um bem-intencionado grupo da comissão, que se dirigia à Província de Pleiku, no centro-norte do país, teve de parar no meio do caminho, desestimulada pela intensidade do fogo. E tão parcelado está o Vietnã do Sul que um correspondente ocidental, que cobria recentemente por estrada um percurso de 150 quilômetros, viu-se forçado a parar nada menos que 15 vezes, para passar de território controlado por Saigon para território do GRP, e vice-versa. As violações da trégua são tantas que se torna impossível prever quando o acordo de cessar-fogo poderá realmente vir a merecer tal designação.

Assim, à medida que vai ganhando mais territórios, o GRP aumenta a frustração dos que se negam a admitir a existência de um país "que sequer possui uma capital". Esta incompreensão pode ter sua origem num preconceito ocidental tão arraigado que é difícil acreditar que possa ser um dia extirpado. "E se Hanói for bombardeada?" indagou um jornalista estrangeiro ao general Giap, quando

mais elevada era a quantidade de bombas norte-americanas despejadas sobre o Vietnã do Norte. "Hanói desapareceria, mas o Vietnã continuaria existindo", respondeu, tranquilo, Giap.

O que é tão difícil para os ocidentais aceitar constitui um fato ao nível mais elementar para os que vivem em territórios do GRP. Uma capital é nesta situação um dado perfeitamente dispensável, bem como o são Ministérios, carros oficiais, secretárias e toda a parafernália dos governos "bem-estabelecidos". Em território do GRP, a estrutura sócio-governamental, embora hierárquica, consiste principalmente numa cadeia horizontal de comitês em nível de aldeia. Estes comitês estão unidos como raios de um roda, e toda a área é operada segundo um critério de redes de bases, e não com uma estrutura governamental convencional. O regime é este inclusive nas chamadas "áreas contestadas", o que dificulta, para o governo de Thieu, a identificação de quem não dança segundo sua música.

A cidade sempre foi de importância secundária para a Frente Nacional de Libertação, de onde se originou o Governo Revolucionário Provisório. Ainda assim, desde a sua fundação, em 1960, a FNL procurou formar uma estrutura de caráter urbano na única área metropolitana do Vietnã do Sul (Saigon-Cholon) e na área suburbana adjacente, na Província de Gia Dinh. Mas isto constitui uma exceção à regra geral de concentração de esforços nos campos.

Prova de que as cidades não interessam ao GRP é que seus guerrilheiros sequer tentaram erguer uma bandeira no subúrbio de Cholon, o que teriam conseguido com total facilidade. Os vietcongs estão mais interessados no momento em aplicar a sua nova tática na guerra, a conquista de aldeias, por meio de um artifício engenhoso. Depois de pequenos combates, cercam a aldeia visada, e ficam à espera de que ela se entregue. Isso é o que tem ocorrido sistematicamente, em diversas partes do Vietnã do Sul, desde a assinatura do cessar-fogo. Em outras palavras, o GRP cresce (apesar da ausência de capital), e o país de

A Frente Nacional de Libertação, 12 anos depois de sua fundação, serviu como base e modelo para a estruturação do governo do Vietnã clandestino

Thieu diminui (com todas as luzes de Saigon).

Uma das questões que mais intrigam a respeito do GRP é a da sobrevivência econômica das áreas por ele dominadas. Na estrutura rural vietnamita, é perfeitamente possível às pequenas comunidades manter uma economia de subsistência, limitando-se as relações de trocas a áreas muito restritas, e ainda assim entre grupos próximos entre si.

E na área das posições políticas que sobressai mais bem definida a orientação do GRP, em termos de informação à opinião pública. Ainda assim, muita confusão (intencional ou não) tem aparecido quanto às relações do GRP com a Frente Nacional de Libertação (FNL), órgão político majoritário dentro do Governo Revolucionário. Para se compreender a evolução das coisas até a situação atual, é necessário um recuo até os fatos que deram origem à FNL.

Entre 1955 e 1960, o governo de Ngo Dinh Diem, que no Vietnã dividido substituiu no sul o imperador Bao Dai, sofreu intensa resistência de inúmeros grupos do país, notadamente dos comunistas, das seitas religiosas, de pequenos partidos e de grupos minoritários montanhese, entre outros. A violência no interior do país era intensa, mas até meados de 1958 não havia guerrilhas organizadas no Vietnã do Sul. O governo de Saigon atribuía as violências aos remanescentes do Vietminh, que formara a República Democrática do Vietnã do Norte.

A frente ampla

Diante da repressão crescente do governo Diem, os militantes do Vietminh (comunista), das seitas religiosas e de outros grupos decidiram pela formação de uma organização militante clandestina capaz de enfrentar com decisão o regime Diem.

A 20 de dezembro de 1960, numa clareira da floresta, num ponto ao norte do Vietnã do Sul foi criada a Frente Nacional de Libertação, com o objetivo de organizar e dirigir a luta de guerrilhas que já se desenvolvia desde três anos antes. Não se tratava de mais um grupo clandestino apenas, mas de uma organização de âmbito nacional, dotada de quadros e fundos suficientes, e com um programa claro de construção política e social do Vietnã do Sul. Seria, segundo o Manifesto de junho de 1962, "uma liga patriótica contra a intervenção estrangeira, visando à retirada dos colonialistas norte-americanos do nosso território."

A fase de organização inicial da FNL ocorre entre meados de 1959, quando é tomada a decisão de se formar uma organização, e dezembro de 1960, quando a sua criação é revelada. A Frente foi organizada por um grupo de cerca de 10 pessoas, representando grupos de orientação política bem-definida, e outras 50 que participavam individualmente. A maioria dessas pessoas já trabalhava em conjunto há alguns anos.

O futuro presidente da Frente, Nguyen Huu Tho, eleito em 1962, diria mais tarde: "Embora fundada formalmente em dezembro de 1960, a FNL já existia como meio de ação, mas sem diretrizes nem programa, desde 1954, quando fundamos o Comitê de Paz Saigon-Cholon (destinado a defender a observação do acordo de Genebra). Muitos membros do Comitê Central da FNL eram também membros do Comitê de Paz, como Huynh Tan Phat, arquiteto, Ho Thu, farmacêutico, e Le Van Tha, engenheiro."

Mais detalhadamente, os integrantes iniciais da Frente foram recrutados nas fileiras comunistas do Vietminh, nas seitas político-religiosas Cao Dai, Hoa-Hao e Bynh Xuyen, nos grupos minoritários montanhese, representantes de organizações de agricultores do delta do Mekong, dirigentes de pequenos partidos e grupos políticos e profissionais a eles ligados, intelectuais que haviam rompido com o governo do Sul (principalmente

membros da rede de Comitês da Paz), desertores das Forças Armadas, e elementos perseguidos pelo regime Diem, como os delatados na grande campanha de acusação ao comunismo (1955/56), mas que conseguiram fugir à prisão. A todos estes, juntaram-se sulistas que haviam ido para o norte durante o êxodo de 54/56. Era a frente mais ampla possível, e que ao correr dos anos iria absorver outros grupos integrantes da vida sul-vietnamita.

Eleito sob a liderança de Huu Tho, a 3 de março de 1960, o Comitê Central refletia rigorosamente a diversidade dos elementos que constituíam a Frente. Nesta época, ela ainda não era qualificada como "única representante legítima das populações do Vietnã do Sul", mas já lutava por "uma solução pacífica entre os vietnamitas."

O Governo Revolucionário Provisório, cuja formação foi anunciada em 10 de junho de 1969, logo após a ofensiva do Tet, foi eleito por um congresso dos representantes do povo do Vietnã do Sul, reunido em junho daquele ano. É basicamente uma ampliação da grande frente popular constituída pela FNL, incluindo-se os neutralistas da Aliança das Forças Nacionais, Democráticas e da Paz.

O manifesto do novo governo, escassamente referido na imprensa, afirmava: "Nosso objetivo é mobilizar os esforços do povo sul-vietnamita e das Forças Armadas, para reforçar o ardor do combate contra a agressão americana, pela salvação nacional, para conquistar o poder popular e construir um Vietnã do Sul independente, democrático, pacífico e neutro, engajado no caminho da reunificação pacífica da pátria". Se bem que provisório, o gabinete revolucionário considerava-se com competência plena e inteira no plano do direito internacional.

Para auxiliar o GRP em suas decisões, foi criado um Conselho, composto de representantes da FNL (majoritária), da Aliança, dos partidos políticos, das organizações do povo e outros grupos. O Conselho baseia-se na resolução do Congresso dos Delegados Nacionais e no programa político da FNL e da Aliança. Seu presidente é Nguyen Huu Tho (também presidente da FNL), e vice-presidente Trinh Dinh Taho, presidente da Aliança.

A questão do reconhecimento externo do GRP foi fundamentalmente decidida em junho de 1969, durante a realização do Congresso Internacional dos Partidos Comunistas, em Moscou. A 6 de junho, um dia após o congresso ter sido iniciado, a FNL convocou um congresso especial, em alguma parte do Vietnã do Sul. No dia 10, em meio ao Congresso de Moscou, a FNL anunciou a formação do Governo Revolucionário Provisório. O novo regime foi quase imediatamente reconhecido por Cuba, Argélia, Síria, Coreia do Norte, Romênia e Iugoslávia, além, naturalmente, do Vietnã do Norte, China e União Soviética.

A partir daí, a FNL não poderia mais ser vista (a não ser por um caso notável de má fé ou miopia política) como um movimento levado a reboque por outro país (no caso, o Vietnã do Norte). Passava a constituir um governo real, reconhecido por grande parte do mundo. Isto significava um crescimento na assistência econômica e militar (recebida especialmente da China e URSS), e também imenso crescimento no setor político (hoje o GRP é um dos participantes do grupo tripartite encarregado de decidir os destinos do Vietnã do Sul).

Em junho de 1969, alguns dias após a formação do Governo Revolucionário Provisório, Richard Milhous Nixon, conhecido não exatamente por suas virtudes de profeta, anunciava: "A mudança da FNL para um Governo Revolucionário Popular é simplesmente um outro nome para a mesma atividade."

Os anos que se seguiram trataram de provar que o presidente estava algo equivocado.

Le Monde

nº 15 12 a 19 de fevereiro de 1973

5, rue des italiens - 75 Paris 9e Tel.: 7.709.129

ORIENTE MÉDIO

As grandes manobras de Hussein

Após o cessar-fogo no Vietnã, a atenção se volta de novo para o Oriente Médio. Conversações visando favorecer uma solução do conflito árabe-israelense estão sendo realizadas simultaneamente em Moscou e em Washington. O rei Hussein está conversando com os responsáveis americanos, enquanto o general Hafez Ismail, o "Kissinger" egípcio, conversa com Gunnar Jarring, mediador da ONU.

Esse deslocamento de interesses está na ordem das coisas. Uma vez terminado o conflito do Vietnã, é natural que os supergrandes concentrem sua atenção no foco de guerra que persiste numa região do mundo onde seus interesses políticos, petrolíferos e estratégicos se chocam. Os dirigentes soviéticos, que têm múltiplos motivos para se inquietar com a deterioração da situação nos países árabes beligerantes, multiplicam declarações favoráveis a uma solução. Nixon, por sua vez, declarou que o Oriente Médio é, doravante, para os EUA, um "problema de alta prioridade."

Se é verdade que o chefe da Casa Branca tinha prometido ao rei Hussein exercer sua influência para conseguir a paz antes de 1973, o soberano hachemita deve ter ficado um pouco decepcionado com a sua entrevista, no dia 6 de fevereiro, com o presidente americano. O chefe de Estado jordânico sem dúvida reiterou sua oferta, formulada secretamente há meses, de concluir uma paz em separado com Israel, sob certas condições. Mas, conforme ele declarou na semana passada em Washington, "os EUA se contentam em ouvir e olhar."

Vacilação estratégica

E poderia ser diferente? Nixon espera, para 1.º de março, a visita de Golda Meir, a quem diversos responsáveis americanos incentivaram a formular "novas idéias" capazes de provocar o degelo da situação. No entanto, todas as informações provenientes de Jerusalém indicam que o governo israelense não tem intenção de modificar suas posições.

As declarações conciliatórias do rei Hussein provocaram mais irritação do que satisfação. Suas concessões foram interpretadas pelos jornais que estão próximos ao governo como "manobras" para ganhar a opinião pública para sua causa. Todos os editorialistas — com exceção, é claro, da extrema-esquerda — censuraram-no, em particular, por sua ambição de recuperar uma parte do setor árabe de Jerusalém.

Do lado egípcio, o obstáculo é igualmente de ordem territorial. Atribuiu-se aos EUA a intenção de desenterrar o projeto relativo à reabertura do Canal de Suez, em troca da retirada parcial das tropas israelenses. Jerusalém e Cairo não são, em princípio, contrários ao projeto. No entanto, os dirigentes egípcios insistem para que um eventual acordo seja apresentado como uma primeira etapa para a evacuação total do Sinai. Golda Meir acha essa reivindicação inaceitável.

É pouco provável que os dirigentes israelenses mudem de atitude, pois a campanha eleitoral para as eleições legislativas do próximo outono praticamente já começou. Os "moderados" frequentemente fazem abstração de suas opiniões conciliadoras para não dar chance a seus adversários, cuja habilidade se concentrou em convencer a opinião de que a segurança do Estado judeu, e mesmo a sua sobrevivência, depende da anexação de alguns dos territórios ocupados.

Levando-se em conta esses e outros fatores, de igual complexidade, a maioria dos observadores em Washington, em Jerusalém, no Cairo e em Amã manifestam seu ceticismo quanto às chances de uma solução para o Oriente Médio, nos próximos meses. Mas o essencial não consiste em procurar ativamente a saída para um impasse que já dura há muito tempo?

A CHINA EXIGIRÁ DE KISSINGER UMA DECISÃO SOBRE FORMOSA

A nova ofensiva de Mao

No momento em que o prestígio de Chiang Kai-Shek está em crise, os chineses exigem o controle total sobre Formosa, usando desde a pressão diplomática até a propaganda junto aos habitantes da ilha, onde muitos acham que os EUA têm hoje mais interesse em Pequim do que em Taipé. Por Alain Bouc

Em Pequim, coberta de neve e toda voltada para a comemoração da festa da primavera — o ano novo chinês — o anúncio da vinda de Kissinger, que tinha causado rebuliço na capital um ano e meio atrás, não causou, desta vez, a menor emoção.

Menos de um ano após a visita do presidente Nixon, chineses e americanos vão, pois, tentar transpor uma nova etapa na normalização das relações entre os dois países. Não se trata ainda, é claro, de trocar embaixadores, como foi proposto pelo senador Jackson. Mas, de um ano para cá, um número muito grande de coisas mudou no extremo oriente para que as relações sino-americanas não tenham também se modificado.

O cessar-fogo no Vietnã consolidou as posições dos comunistas que, desde a Coreia até o Vietnã, tomam consciência de sua força diplomática e de seu poder militar. Pequim, sabe-se agora, tinha feito forte pressão no ano passado por ocasião da visita do presidente americano, para levá-lo a ceder às exigências do vietcong; mas sem resultados imediatos. A China agora participa da solução da questão vietnamita.

O problema de Formosa estará, como em 1971, no centro das discussões entre Chou En-Lai e Kissinger. A

posição dos nacionalistas se deteriorou um pouco durante os últimos meses. O generalíssimo Chiang Kai-Shek está doente, e diz-se que não está mais em condições de exercer as funções do seu cargo. Sua mulher o representa nas cerimônias oficiais. Seu filho, o general Chiang Ching-Kuo, primeiro-ministro, não está à altura, segundo muitos chineses, de realmente assegurar a sucessão.

Enfim, a partida diplomática está definitivamente perdida para os nacionalistas; os próprios EUA não os apoiam mais como antes.

Os dirigentes de Pequim, graças a um trabalho paciente, promoveram o aceleramento da erosão da posição do Kuomintang.

Os chineses de além-mar, que antes apoiavam o regime de Formosa,

agora atravessam aos milhares a fronteira. Pequim está repleta desses chineses vindos do estrangeiro, facilmente reconhecíveis pela sua maneira diferente de se vestir.

Como de costume, os canhões silenciaram no estreito de Formosa por ocasião da festa da primavera. O que a República Popular propõe aos nacionalistas e aos americanos é, primeiro, um cessar-fogo permanente, com a condição de que eles reconheçam a unidade territorial e política da China. O degelo nas relações com Formosa poderia abrir um período de transição, provavelmente bastante longo, durante o qual se faria a distinção entre a soberania afirmada da República Popular sobre as ilhas e o exercício real dessa soberania. Os dirigentes chineses esperam que, por

realismo, Kissinger aceitará discutir as etapas desse período de transição. Mas Pequim não tem pressa, e parece estabelecido que nada de decisivo será feito antes da morte do generalíssimo Chiang Kai-Shek.

Enquanto isso, os chineses procuram diversificar, mais do que desenvolver, seu intercâmbio comercial com os EUA. Um comércio de 25 milhões de dólares por ano não é grande coisa, nem para os EUA nem para a China. Mas representa o suporte material para os intercâmbios culturais múltiplos que interessam aos dois países e que favorecem uma normalização posterior das relações diplomáticas. Aliás, a política da Casa Branca não é o principal obstáculo à solução do problema de Formosa. É mais difícil preparar os habitantes da ilha para o socialismo.

Por ora, a China não quer queimar etapas. Sua propaganda promete aos chineses da ilha, primeiro, o fim do desemprego, serviços médicos gratuitos ou semigratuitos, a abolição dos múltiplos impostos que atingem os camponeses e (o que o orgulho nacional dificilmente desprezaria) fazer parte de um regime poderoso, em relação ao qual os EUA, apesar de aliados de Formosa, manifestam mais consideração do que quanto a esta.

ELSBURG: A MAIS RECENTE VÍTIMA DA GUERRA NO VIETNÃ

A vingança do Pentágono

Muitos dos segredos revelados por Elsberg foram também divulgados pelo ex-presidente Lyndon Johnson e num relatório do general William Westmoreland, vendido em bancas de jornais a seis dólares. O processo contra o ex-funcionário do Pentágono poderá obrigá-lo a passar 115 anos preso. Por Jacques Amalric

Terminado para os Estados Unidos. O que não impede que ela possa ainda fazer vítimas entre os norte-americanos. Os insubmissos e os desertores, refugiados no Canadá e na Suécia (várias dezenas de milhares) serão presos caso retornem aos Estados Unidos. Nixon disse e repetiu: "Não haverá anistia; de qualquer maneira, não para eles."

Dois norte-americanos correm o risco, neste exato momento, de sofrer pesadas penas, por causa de sua oposição à guerra. O processo se desenvolve no tribunal federal de Los Angeles. Os acusados são os dois principais responsáveis pela publicação, em junho de 1971, dos famosos documentos secretos do Pentágono publicados no *The New York Times*. Esse estudo crítico, sobre a participação norte-americana na guerra do Vietnã, foi encomendado por Robert McNamara, pouco antes de deixar o Pentágono. Daniel Ellsberg é o mais conhecido dos acusados. É também o mais brilhante e o que gerou mais controvérsias: antes de se opor à guerra do Vietnã, foi um entusiasmado partidário da guerra, quer como especialista em antiguerrilha no Vietnã, quer no Pentágono ou na Rand Corporation. Agora, ele arrisca-se a ser condenado a um total de 115 anos de prisão, se o júri declará-lo culpado nas 12 acusações que pesam sobre ele, entre as quais: compilo, expropriação ilegal de documentos governamentais e espionagem. Seu cúmplice, Anthony Russo, que também pertenceu à Rand Corporation, arrisca-se a 30 anos de prisão; ele ajudou Ellsberg a fazer as fotocópias de 18 dos 47 volumes dos documentos secretos do Pentágono, tirados da biblioteca da Rand entre março de 1969 e setembro de 1970.

O processo promete ser longo. Apesar de só ter sido aberto em janeiro deste ano, já tinha começado de fato no meio do ano passado, diante de outro júri. O primeiro processo durou apenas alguns dias — tempo suficiente para a defesa declarar que o FBI havia registrado, "por engano",

algumas conversas telefônicas do advogado de Ellsberg. O governo se recusou a declarar qualquer outra coisa, e o juiz da corte suprema, William Douglas, suspendeu os debates até que a corte pudesse resolver o mal-entendido, o que foi feito ainda no ano passado, quando a corte ordenou a reabertura do processo.

Oficialmente, não se sabe muito sobre esse misterioso caso das conversas telefônicas, a não ser que os diálogos gravados não constem dos dossiês do Pentágono. Supõe-se que a vítima dos especialistas do FBI tenha sido Leonard Boudin, o principal advogado de Ellsberg, cujo gabinete em Nova York representa, nos EUA, Chile e Cuba. Ora, todo mundo em Washington sabe que existem postos de escuta ligados com os telefones das embaixadas suspeitas, como as do Chile e da Tchecoslováquia. O juiz Byrne, encarregado de presidir os debates, preferiria conservar o júri inicial. Mas ele foi obrigado pela defesa — apoiada nesse particular pela jurisdição de apelação — a escolher outro júri.

As três primeiras semanas de debates terminaram com uma ligeira vantagem da defesa. Para dar fundamento à sua acusação de espionagem, o governo tem que provar que a publicação dos papéis do Pentágono comprometeu, de uma maneira ou de outra, "a segurança nacional dos Estados Unidos". Até o momento duas testemunhas principais depuseram

nesse sentido, evidentemente dois generais. O primeiro, William Depuy, ex-colaborador do general Westmoreland, citou diversas passagens do relatório secreto afirmando que eles constituíam uma preciosa fonte de informações para o inimigo. Uma dessas passagens analisava especialmente os resultados da ofensiva do Tet. A defesa fez um grande esforço para frisar que todas essas informações se encontravam num relatório do general Westmoreland publicado pela imprensa nacional dos Estados Unidos e que estava à venda, desde março de 1969, por seis dólares.

A segunda testemunha de acusação, general Paul Gorman, revelou-se ainda mais duro talvez porque ele foi um dos redatores do dossiê do Pentágono. Perfeitamente à vontade, o general Gorman precisou de vários dias para expor a sua tese e desenvolver os seus argumentos. Ellsberg e Russo são culpados — disse ele — pois os papéis do Pentágono permitiram que os adversários pudessem fazer uma idéia muito exata da maneira pela qual o governo americano reage "no mais alto nível". Por outro lado, esses documentos, classificados com o *top secret*, identificavam vários responsáveis da CIA, dando indicações precisas sobre sua maneira de trabalhar, revelando até certas cumplicidades de países estrangeiros, a Grã-Bretanha, por exemplo, que registrou as conversas telefônicas de Kossiguin quando este esteve em Londres.

O interrogatório do general Gorman apenas começou. Mas a testemunha já teve que reconhecer que, em suas memórias, o presidente Johnson havia cometido o mesmo "crime" de Ellsberg e de Russo publicando documentos tão secretos quanto os do Pentágono.

"Desastadamente"

As testemunhas dos dois lados serão numerosas. A defesa espera empregar vários argumentos: demonstrar a aberração do atual sistema de classificação dos documentos oficiais, sistema este que permite a um grande número de pessoas enterrar por muito tempo qualquer documento incômodo para o governo; demonstrar que numerosos funcionários americanos recorrem sistematicamente à prática da "entrega" de documentos; e finalmente provar que nos documentos do Pentágono não há nenhuma informação militar que o inimigo possa utilizar. Esse último ponto é em parte confirmado por um estudo desses documentos, feito pelo próprio Pentágono após a sua publicação. Foi necessária toda a autoridade do juiz Byrne para que o Pentágono se decidisse a enviar-lhe uma cópia desse estudo que tinha sido "desastadamente" extraviado há meses, segundo afirmava a acusação. É fácil compreender a pouca pressa do governo lendo uma frase como essa: "Uma vez que a quase totalidade das informações contidas neste documento eram de domínio público antes de 1969, é difícil, senão impossível, afirmar que o conteúdo desse volume pode ter algum efeito sobre a segurança nacional."

É claro que ainda falta definir a noção de segurança nacional e saber se os verdadeiros acusados do processo de Los Angeles, por trás de Ellsberg e Russo, não são, na verdade, a imprensa e os jornalistas liberais americanos que é preciso intimidar, e os altos funcionários que é preciso chamar à ordem.

Concorde: um projeto político

O avião político tinha-se tornado um símbolo tão importante da indústria europeia diante da concorrência americana que era rigorosamente impossível pará-lo no meio do caminho. O Concorde escapou ao controle. Por Jacques Isnard.

Logo depois que a Pan Am e a TWA (Trans World Airlines) cancelaram suas opções de compra do supersônico franco-britânico, o efeito psicológico desta decisão fez-se sentir noutras empresas aéreas. A Japan Airlines desistiu dos três aparelhos que havia encomendado e a Qantas, companhia australiana, está inclinada a seguir o mesmo caminho. Nos próximos dois meses esperam-se novas desistências.

O Concorde tem sido alvo das mais variadas críticas por seus adversários. Entre estas acusações, muitas vezes generalizadas, duas voltam constantemente: "avião de prestígio" e "avião de bilionários". Para alguns, era o Airbus — o "ônibus aéreo" — de grande capacidade, que deveria ter sido construído prioritariamente e com urgência, a fim de manter o nível de emprego da indústria aeronáutica europeia, e antecipar-se à concorrência americana, que levou muito tempo para se manifestar nesse campo. Para outros, o Concorde só poderia ser um imenso erro, na medida em que Paris e Londres escolhiam ir contra o processo de "democratização" cada vez mais evidente do transporte aéreo. De fato, o supersônico franco-britânico é, em primeiro lugar, um "avião político", fazendo parte, na opinião de numerosos técnicos que provavelmente o lamentam, da herança do general De Gaulle.

"Avião político": o qualificativo é justo sob vários aspectos. Numa época em que as relações franco-britânicas não primavam pela confiança recíproca e na qual Paris se obstinava em não encorajar a entrada do Reino Unido no Mercado Comum Europeu, achou-se que alguns projetos ambiciosos — tanto no campo civil como no militar — poderiam selar uma aproximação entre os dois países que não compromettesse o governo francês além do que ele desejava. O projeto Concorde foi um destes, como o foram certos programas comuns de armamentos clássicos. Esta cooperação industrial e tecnológica, sem fechar a porta a outros acordos mais importantes, tomava-se, no entanto, um ali-

bi para não ir mais além, poupando ao mesmo tempo as susceptibilidades políticas dos dois lados da Mancha.

O Concorde recebeu todas as bênçãos necessárias: é verdade que o avião ainda não era esse "trambolho" que é hoje. Previsões financeiras prudentes tinham sido feitas e a adesão dos dois países era entusiástica.

Em seu empenho de fazer um trabalho comum, os dois governos talvez não tenham escutado, com bastante atenção, a opinião de certos especialistas. Um "avião político" simboliza uma reconciliação, fazendo esquecer outros motivos de discórdia. Para tanto ele precisa voar tanto como qualquer outro avião e precisa ser vendável. Do Concorde se disse que seu dossiê político era bem volumoso, mas que os estudos técnicos e comerciais prévios o eram muito menos. Além do mais, o aparelho evoluiu consideravelmente desde os primeiros esboços e, contrariamente a toda lógica, os estudos de mercado se seguiram à decisão em vez de precedê-la. A indústria aeronáutica francesa lan-

Quem quer o Concorde

As encomendas:

● **Contratos fechados:** BOAC — 5; Air France — 4.

● **Compromissos de compra:** China — 3; Air Iran — 3. Essas encomendas têm que ser confirmadas, pois não se trata de contratos fechados.

● **Cancelamentos de opção:** Air Canada — 4; United Airlines — 6; Pan Am — 7; TWA — 6; Japan Airlines — 3.

● **Opções restantes:** BOAC — 3; Air France — 4; Continental Airlines — 3; American Airlines — 6; Eastern Airlines — 6; Qantas (Austrália) — 4; Middle East Airlines — 2; Air India — 2; Braniff — 3; Lufthansa — 3; Sabena — 2.

çou-se, depois do Caravelle, na aventura do supersônico sem ter bem explorado suas outras possibilidades de sucesso.

O Concorde nasceu e cresceu nutrido-se de verbas públicas. De vez em quando, e alternadamente, cada um dos dois governos examinava as contas que lhe eram apresentadas e ameaçava interromper o projeto. Em nenhum momento os dois países estiveram de acordo ao mesmo tempo para interromper tudo e recomeçar sob novas bases. O "avião político" tinha-se tornado um símbolo tão importante da cooperação franco-britânica e da renovação da indústria europeia, diante da concorrência americana, que era rigorosamente impossível abandoná-lo no meio do caminho, sob pena de ser logo acusado, pela outra parte, de querer ferir a nova forma de "entente cordiale."

Graças ao otimismo e à autoconfiança dos construtores, os governos deram carta branca a engenheiros sempre "perfeccionistas" e, de demissão em demissão, com a cumplicidade de parte da opinião pública, alimentada nos seus brios, o Concorde escapou ao seu controle. O avião viveu sua própria vida. O desafio técnico — fazer voar tal massa a duas vezes a velocidade do som — foi ganho. E muito bem ganho. O desafio comercial revelou-se menos feliz. Não é agradável a um industrial ficar sozinho no mercado — o rival americano tinha desaparecido — e menos ainda ganhar por antecipação, mesmo que a fabricação do Concorde tenha-se atrasado quanto às previsões: o cruzero supersônico será muito provavelmente uma realidade no transporte aéreo, mas talvez só se imponha dentro de alguns anos. Assim, os engenheiros e técnicos, por não disporem ainda de todos os meios para concretizar, sem despesas excessivas, um autêntico supersônico, entregaram finalmente um produto discutível.

Ao mesmo tempo, viu-se logo que as companhias aéreas não se deixariam convencer facilmente. Elas estão, na maioria, em crise financeira, vítimas de uma competição que as esgota e pouco interessadas em explorar um avião revolucionário, que é um elemento de perturbação nos seus hábitos. Além do mais, o mercado americano é exigente: os construtores franceses e britânicos são ali desconhecidos, com poucas exceções, e a guerra econômica iniciada entre os EUA e a Europa complica a situação.

As companhias aéreas americanas pagam uma taxa especial quando compram material estrangeiro, e não

gozam de facilidades de financiamento ou de crédito junto aos bancos europeus. É claro que franceses e britânicos tentam organizar sistemas de crédito vinculados, mas essas operações são longas e complexas. Os industriais europeus acham que devem enfrentar uma verdadeira conspiração dos EUA, interessados em salvaguardar sua supremacia tecnológica.

A Air France e a BOAC como cobaias

Nesse caso não é surpresa a atitude das companhias norte-americanas. Podendo escolher apenas segundo os critérios do lucro, essas companhias decidiram esperar que a BOAC ou a Air France sirvam de cobaias. Os clientes não se afobam nos escritórios do Concorde. Poderão se decidir depois que forem conhecidos os primeiros resultados da exploração regular do supersônico, pois Henri Ziegler, diretor-geral da Société Nationale Industrielle Aéropatiale (SNIAS) as-

tuou a perspectiva de um abandono puro e simples. Sendo essa a posição destas companhias, dentro de um certo prazo, de imediato sua recusa de encomendas e as outras desistências que se preparam vão tumultuar a atividade industrial das companhias europeias mais atingidas: British Aircraft Corporation, Rolls Royce, SNIAS e Société Nationale d'Étude et de Construction de Moteurs d'Aviation (SNECMA), sem contar seus fornecedores. No momento, estão sendo montados 16 exemplares de série e há provisões de matéria-prima para mais seis. O Concorde sustenta 60 mil pessoas dos dois lados da Mancha.

A construção aeronáutica britânica, que emprega 220 mil pessoas, ficará seriamente desorganizada, pois a produção de sobressalentes é rara. Na França, a ameaça também é direta: o Airbus, os poucos Concordes encomendados, projetos espaciais incertos e o material militar não bastarão para ocupar os 100 mil trabalhadores da indústria aeronáutica.

A meticulosidade dos clientes americanos

Depois da Air Canada e da United Airlines, a Pan Am tornou-se a terceira companhia aérea a dizer oficialmente "não" ao Concorde. A Trans World Airlines (TWA), que tinha ainda várias semanas para se pronunciar definitivamente, fez saber que adotaria uma posição idêntica. As duas primeiras companhias agiram com discrição, explicando em poucas palavras suas razões. A Pan Am agiu bem diversamente: ela não é apenas a companhia de mais prestígio e que teve, várias vezes, um papel pioneiro — foi a primeira a introduzir o Boeing-707 e o Boeing-747 no transporte aéreo internacional — é a que, para justificar sua decisão de renunciar ao Concorde, emitiu publicamente o julgamento mais severo contra o supersônico franco-britânico. Afinal, a Pan Am terá o mérito de ter dito em alta voz o que muitas empresas aéreas calavam até agora.

Aliás é isso que mais faz refletir na atitude da Pan Am. Sua negativa se apóia em considerações técnicas e é categórica, mesmo deixando, por cortesia, uma porta de saída: o Concorde, na sua versão atual, sofre de insuficiência no seu raio de ação, de fraqueza na sua capacidade de carga em mercadorias e de custos de exploração demasiado elevados, que repercutiriam inevitavelmente no preço da passagem. Os industriais certamente acharão essa apreciação de conjunto excessiva e já o disseram. Correm o risco de uma desilusão, se acreditam que essas observações não são compartilhadas por outros clientes.

De maneira esquemática, calculou-se que, pelo preço de um supersônico que transporta 110 passageiros — ou seja cerca de 300 milhões de francos, inclusive peças de reposição e diversos acompanhamentos — uma companhia poderia adquirir dois Boeing-747 e meio (900 lugares ao todo) ou três trieratores de médio curso do modelo DC-10 ou Tristar (600 a 700 lugares). O que representa para uma empresa um investimento por lugar-passageiro, no caso do Boeing-747, oito vezes menor do que o do Concorde. A comparação é instrutiva.

O supersônico voa duas a três vezes mais rápido: é sem dúvida sua única vantagem. Mas a decisão negativa das companhias norte-americanas acaba de provar que esse argumento da rapidez continua, por enquanto, pouco importante e pouco sedutor. A Pan Am e as outras fazem uma aposta diferente e parecem aceitar o risco de, no momento em que o Concorde atravessa o Atlântico, em 1975, com as cores da BOAC e da Air France, ver uma parte de sua clientela apresada e rica de primeira classe preferir o supersônico e, assim, abandonar os aviões subsônicos clássicos. Esses via-

antes representam cerca de 8 a 10% do tráfego e as tarifas respectivas são, em regra geral, 50 a 60% mais elevadas do que as da classe turista. A tais passageiros, a Air France promete oferecer, dentro de dois anos, uma passagem de Concorde 10% mais barata do que a da primeira classe do avião subsônico e com conforto equivalente. Os viajantes farão sua escolha, profetiza Pierre-Donatien Cot, diretor-geral da Air France.

As reflexões da Pan Am sobre a capacidade de carga de mercadorias e o raio de ação do Concorde se originam de um exame atento das características técnicas do aparelho.

No percurso Paris-Nova York (cerca de seis mil quilômetros), o supersônico transporta uma carga-mercadoria que é uma parte muito pequena do seu peso total de decolagem: essa carga é calculada em 8,5%, quando, na mesma distância, um Boeing-747 pode carregar até 23% de seu peso total. Conforme o conforto que as empresas queiram oferecer à sua clientela, e sob a condição de respeitar mais do que habitualmente as limitações de bagagens, o Concorde deveria transportar entre 106 e 128 passageiros, que passarão por privilegiados numa hora em que se acentua o transporte de massa e o charter (vão fretado).

Se precisasse atravessar de um só vôo, sem escala, a distância Nova York-Roma ou Nova York-Viena, talvez mesmo Nova York-Frankfurt, ou Paris-Pointe-à-Pitre, o Concorde, na sua versão atual, não o conseguiria, ou então teria que substituir uma parte de seus passageiros por combustível. A desvantagem é séria e, afinal, dá o sentido a uma das críticas fundamentais da Pan Am: o Concorde está longe de ter o desempenho dos aparelhos subsônicos em serviço e, assim, não é um verdadeiro avião intercontinental. Poderia sê-lo dentro de uma década, com o apoio técnico e financeiro de vários países, além da Grã-Bretanha. Esse super-Concorde, sobre o qual os construtores começam a falar, seria mais pesado e de mais longo curso, sem ser mais rápido, ou então um supersônico chamado de segunda geração e que os industriais americanos não perderam completamente a esperança de conceber um dia.

Note-se que nem a Pan Am, nem a TWA, nem as outras duas companhias falaram sobre os problemas particulares do meio-ambiente para explicar a sua recusa. Esse silêncio pode parecer paradoxal, quando se conhece a intensidade das lutas que dividem os americanos quanto ao assunto. Mas os construtores do Concorde não teriam razão para concluir daí que conseguiram tranquilizar as empresas aéreas e a opinião pública.

O monopólio dos supersônicos

Henri Pierre

A perspectiva de numerosas distorções de trabalho em consequência de uma quebra no ritmo de produção não parece ter afetado a determinação do governo britânico em manter seu apoio total ao programa Concorde. "Levamos um golpe muito duro, mas não mortal". Esse é o tema prioritário nos comentários feitos em particular pelos meios oficiais, aos quais as decisões das companhias norte-americanas não parecem irrevogáveis. "Precisamos agüentar o golpe, acrescentam, para depois revelar o blefe norte-americano..."

O ministro da Aviação britânico, Heseltine, reafirmou a confiança e total apoio do governo aos construtores em suas negociações comerciais e, na Câmara dos Comuns, manifestou a esperança de que as "duas companhias norte-americanas decidam, mais tarde, fazer pedidos de Concorde". Essa também é a opinião de diversos jornais, entre os quais o Times, que, na conclusão de seu editorial, calcula que as grandes companhias norte-americanas não renunciarão definitivamente à "igualdade tecnológica",

coisa a que já estão habituadas. "Paradoxalmente, frisa o Times, quanto menos Concordes haja em vôo, maiores serão as possibilidades de um sucesso comercial para as companhias que os utilizarem (...)". Finalmente, as pressões comerciais obrigarão as companhias norte-americanas a reconsiderar sua atitude. Por enquanto, o que elas fizeram foi oferecer às nossas companhias um monopólio supersônico numa bandeja de prata..."

Por outro lado, o relativo otimismo dos meios oficiais foi solidificado pela constatação de que a Câmara dos Comuns, quase por unanimidade, estimulou o governo britânico a perseverar. Quanto à forma de o fazer, a oposição trabalhista pede que sejam feitas explicações detalhadas, a começar pelo ex-ministro da Tecnologia, Anthony Wedgwood-Benn, que, na sua condição de deputado por Bristol, onde o Concorde está sendo fabricado, não pode senão recomendar a execução do programa. Enfim, excetuando um pequeno grupo que, em nome da proteção ao meio-ambiente, faz desde há muito tempo campanha

contra o Concorde, a opinião pública, de um modo geral, é favorável à continuação do trabalho. O Sun — jornal diário, populareco, de grande tiragem — foi o único a recomendar o abandono do projeto.

Sir George Edwards, presidente da British Aircraft Corporation (BAC), e parceiro industrial da Société Nationale Industrielle Aéropatiale (SNIAS), anunciou, em sua conferência de imprensa, que estava sendo planejada uma diminuição no ritmo da produção e que isso, inevitavelmente, afetara os centros de fabricação de Bristol e Toulouse. Os sindicatos, de qualquer maneira, já formaram um comitê de ação, receosos de que seja mantida uma única cadeia de produção em Toulouse. Esta medida, se verificada, seria originada pela própria França, que faria valer o fato de que a construção dos motores é feita na Inglaterra. O líder dos delegados das oficinas do centro de Filton, perto de Bristol, não perdeu tempo em declarar que os sindicatos "lutariam" para garantir o emprego dos trabalhadores britânicos.

A América Latina segundo Costa-Gravas

Nós encontramos alguns pequenos problemas durante a filmagem no Chile de *O Estado de Sítio*, diz Costa-Gravas, diretor deste filme. "Em alguns meios, acusavam-nos de fazer um filme favorável à CIA porque o personagem principal, desempenhado por Yves Montand, é simpático. Em outros meios, na esquerda, censuravam-nos por preparar uma obra que glorificava os tupamaros e a luta armada. Todos estes comentários contraditórios incitaram Salvador Allende a formar uma idéia pessoal. Jantamos com ele em Santiago. Ele leu o argumento que eu havia preparado com Franco Solinas. Allende disse: "Isto se lê como um romance policial"; e acrescentou: "do ponto de vista político, não há nada a dizer..."

Costa-Gravas espera com tranquilidade as reações que a crítica de *O Estado de Sítio* não vai deixar de provocar. Com a aparência um pouco cansada, a voz grave, a fisionomia pálida, ele faz lembrar um escritor que acaba de escrever um excelente romance e que sabe disso. Filme político? Talvez, quanto à progressão dramática, ao ritmo, ao suspense, à intensidade dos diálogos, ao desfecho trágico e esperado. Filme político? Sem dúvida alguma, e Salvador Allende tinha razão: não há um único detalhe que tenha sido imaginado. Muitos espectadores ficarão chocados com certas cenas de violência ou de tortura, e dirão tratar-se de política de ficção. E, no entanto, *O Estado de Sítio* se inspira com extremo rigor num drama político autêntico: o seqüestro e a execução pelos tupamaros, em agosto de 1970, em Montevidéu, de Dan Mitrione, funcionário da AID - Agency for International Development - e cidadão norte-americano.

Costa-Gravas não aceita de modo algum esta etiqueta de ficção-política. "Este filme, diz ele, representa para mim quase 18 meses de trabalho. Eu fui duas vezes ao Uruguai. Encontrei homens políticos, escritores, advogados, jornalistas, testemunhas. Consultei os jornais da época. Estava tudo lá: os debates no Parlamento, a denúncia das torturas..."

Polêmico desde a sua concepção até sua realização, o mais recente filme do diretor grego Costa-Gravas, que já recebeu um Oscar, estreou na semana passada em Paris, provocando uma violenta divisão de opiniões na esquerda francesa. Nesta entrevista a Marcel Niedergang, o diretor de *O Estado de Sítio* defende o chamado cinema "militante" ou "simpatizante". A estréia de seu filme coincidiu com o lançamento de duas outras películas abordando temas latino-americanos: *México Insurreto* de Paul Leduc e *Primeiro Ano* de Patricio Guzman, em que são narradas as experiências da esquerda chilena.

Em 1970, no auge da luta contra os tupamaros, é verdade que vozes corajosas se levantavam no Parlamento, nos meios políticos e na imprensa para denunciar os abusos da polícia e a limitação progressiva das liberdades públicas.

Costa-Gravas não podia evidentemente sonhar em rodar *O Estado de Sítio* no próprio local. Mas ele queria um cenário latino-americano. "Porque este filme é a realização de um sonho muito antigo. Já em 1947, quando estava na Grécia, fiquei muito impressionado com o desempenho do embaixador dos Estados Unidos, John Peurifoy. Era um diplomata que não procurava dissimular suas intervenções diretas em assuntos internos gregos. Mais tarde, Peurifoy foi à Guatemala e organizou a queda do governo progressista de Arbenz Guzman..."

Em 1954, na Guatemala, Peurifoy, embaixador do charme e do choque, manobrava efetivamente nos bastidores os fios da conspiração norte-americana contra o governo. Após a queda de Arbenz, ele exaltava seus méritos publicamente: "Fiz o que pude", dizia ele. Peurifoy, quando enviado à Tailândia, morreu de maneira bastante misteriosa. Acidente? Atentado? Costa-Gravas não tem a resposta, mas seguiu sua idéia. "A partir deste momento, eu pensei num filme que ilustrasse a maneira pela qual os Estados Unidos intervêm nos assuntos de muitos países do mundo, não

exclusivamente da América Latina. A maneira pela qual eles formam os agentes secretos, os policiais, os torturadores. Para mim, o episódio dos tupamaros é somente um pretexto, um dado revelador. A questão é muito mais vasta. A AID, acusada no filme, não passa de um dos órgãos oficiais dos Estados Unidos que permite o controle indireto das estruturas de poder de um país. Na Grécia, hoje, é por exemplo a Fundação Ford que desempenha também este papel..."

As reservas do PC

Excluindo-se o Uruguai, restava pouca escolha. "Era necessário, diz Costa-Gravas, um mínimo de liberdade de ação e uma estrutura cinematográfica". No Chile, o caráter explosivo do filme provocou tempestades antes mesmo das primeiras cenas serem rodadas. O Partido Comunista chileno já havia deixado claro em 1971 sua insatisfação diante da liberação em Santiago de *A Confissão*, denúncia da inquisição stalinista através do drama vivido por Arturo London. A imprensa de direita chilena tinha, por outro lado, exaltado a obra. Em abril de 1972, quando Costa-Gravas desembarca em Santiago com sua equipe, o Partido Comunista lamenta publicamente que o filme projetado seja consagrado a um tipo de ação violenta que ele condena.

Os comunistas estão em crise com o Movimento da Esquerda Revolucionária (MIR), que vê o governo Allende com menosprezo e acha que um confronto definitivo e violento com a burguesia é inevitável.

Em *O Estado de Sítio*, baseado na luta de um grupo revolucionário armado e clandestino contra a ordem estabelecida e a influência americana, os comunistas vêem então, e não sem razão, um reflexo de suas próprias divergências com a extrema esquerda chilena. Os atores recrutados por Costa-Gravas abandonam a filmagem em curso. Os técnicos idem. O Exército chileno, preocupado em ser neutro, recusa finalmente a prestar sua ajuda. Todas as armas utilizadas no filme são importadas da França. Um voto do Parlamento de Santiago permite entretanto a Costa-Gravas dispor por um dia da sala do Congresso chileno.

Apesar destas dificuldades, cenas como a da cidade subitamente cercada, as buscas, as prisões, os protestos dos professores e dos estudantes, os cursos de torturas, a Academia de Polícia de Washington, a mudança do aeroporto do Texas onde se ensina a técnica da provocação policial, a fria execução de membros do Partido Comunista, e as execuções sumárias de militantes revolucionários mal saídos da prisão por policiais do "esquadrão da morte" são absolutamente verdadeiras.

O TERCEIRO FILME POLÊMICO DE MARCO BELLOCCHIO

A revolta contra o pai

Jean de Baroncelli

Marco Bellocchio não chegou a sair de sua adolescência, do meio provinciano e burguês onde nasceu, da educação religiosa que recebeu. Depois de *Mãos nos Bolsos* e *A China Está Perto*, em *Nome do Pai* (seu filme mais recente, e atualmente em exibição em Paris) constitui o terceiro elemento de um truculento ajuste de contas. Mais implacável e corrosivo do que os outros dois, esse filme é prova de uma maturidade intelectual e de um domínio profissional que confirmam a personalidade excepcional do jovem realizador italiano.

Ao mesmo tempo simples e complexa, evidente e ambígua, a narração obedece a uma progressão interna que a faz passar do realismo anedótico (e, em parte, autobiográfico) a uma espécie de expressionismo febril cuja violência pulveriza os elementos românticos e nos carrega para o lado da alegoria.

O filme começa por uma descrição, um quadro de costumes. Estamos em 1958 num colégio religioso católico. Disciplina militar (os internos usam uniforme), métodos de ensino esclerosados, sermões moralistas (sobre "o perigo da masturbação"). No cume da hierarquia, o prefeito, o reitor, os professores, todos padres, que se caracterizam por certos traços de temperamento, de vício, de mania ou de obsessão. Depois os alunos, filhos de famílias abastadas, massa

amorfa e preguiçosa que, de vez em quando, se libera da repressão através de badernas e de gestos puerilmente blasfematórios (é costume cuspir no busto do fundador ao subir para o dormitório). No porão, finalmente, os empregados, órfãos ex-delinquentes, recolhidos por caridade e tratados com igual desprezo por professores e alunos.

A revolta

Eis as estruturas e o "clima" do colégio. Bellocchio os descreve acumulando aspectos ridículos ou insólitos, sempre significativos. Mas, desde as primeiras imagens, um garoto chama a atenção. É diferente dos outros, no físico e no moral. Grande, louro, o olhar frio, a arrogância de um arcanjo caído (seu nome não é Angelo?), espírito rigoroso, inflexível, lógico. Ele bate no seu pai que lhe deu uma surra; nas filas, apesar das ordens, ele fica de cabeça erguida; uma noite ele se recusa a deixar-se trancar a chave. Ele domina o seu amigo Franco, mais ideólogo e dado a veleidades. Mas os dois juntos representam o fermento da revolta latente que vai explodir.

O ódio de Angelo e de Franco pelo colégio tem a mesma causa. Um e outro estão conscientes de que a educação que estão recebendo é um verdadeiro empreendimento de castração intelectual, de que a marca que querem imprimir neles pode condená-los, por toda a vida, ao medo e à

covardia, de que o respeito do "Pai" é o símbolo de sua submissão futura. Também estão de acordo quanto ao pretexto que vai lhes servir para provocar a rebelião e que é a representação de um espetáculo teatral na festa do colégio. Mas, enquanto Franco considera o espetáculo como uma ocasião de desmascarar o sistema político-religioso a que seus companheiros estão submetidos, Angelo quer provocar na assistência um traumatismo que lhe permita "tomar o poder."

A imaginação

É a partir desse momento que Bellocchio muda de registro e o filme adquire um caráter quase onírico. A representação escandalosa imaginada por Angelo (no estilo do Grand-Guignol e de Fausto) é seguida de uma série de acontecimentos dramáticos: morte de um padre, meio louco, cujo cadáver Angelo, disfarçado em cachorro, carrega para cima e para baixo uma noite inteira; suicídio de um empregado homossexual; greve nos escritórios, sob a liderança do mais contestador dos empregados. Na confusão geral, Angelo dita suas reivindicações ao vice-reitor, e Franco se esforça em vão para unificar a sublevação dos alunos e dos empregados. Finalmente, a direção do colégio demite o empregado recalcitrante e faz algumas concessões reformistas, não deixando dúvidas de que serão seguidas de insidiosa repressão. "Nós ainda estaremos de pé quando você for pó" - declara a Angelo o vice-reitor.

A denúncia de um sistema educativo destinado a sustentar e prolongar o poder religioso, paternalista e conservador, que reina na Itália, inspira também a Bellocchio uma reflexão sobre o papel da arte e dos intelectuais em geral na luta política. Reflexão pessimista, pois a concepção "idealista" defendida por Franco se revela tão estéril quanto a concepção, violentamente pragmática, preconizada por Angelo, e a tentativa de união entre os intelectuais (os alunos revoltados) e o proletariado (os empregados) é um fracasso. Em Angelo, aliás, que no fim do filme derruba a "árvore da superstição", a tentação de um neo-fascismo (o da tecnocracia) parece evidente. É à ciência mais do que à política que caberá amanhã impor a ordem e uma certa forma de felicidade. Bellocchio se esforça em vão por nos fazer compreender que ele não compartilha deste ponto de vista. É sob essa ameaça que termina o filme.

A obra

A riqueza de intenções do filme torna, às vezes, obscuro o seu objetivo. Mas o furor, a veemência do autor transpiram nas imagens. Como ele mesmo reconhece, Franco e Angelo coabitam nele. A Franco poder-se-ia atribuir a primeira parte do filme, demonstrativa e sarcástica; a Angelo, a segunda, mais terrorista e caótica. O conjunto é uma obra cujo sopro nos carrega, cuja força subversiva nos abala e cuja ousadia nos seduz. Marco Bellocchio tirou suas mãos dos bolsos. E golpeia com toda a força.

Tudo é verdade, exceto que todos estes acontecimentos que se desenvolveram num período de dois ou três anos são apresentados num curto período de 10 dias.

"Eu sei, diz Costa-Gravas. Mas não há nada no filme que não tenha sido dito e repetido. Eu me dediquei a estudar com atenção estes 10 dias de agosto de 1970, que foram marcados pelo seqüestro de três personalidades, a morte de Dan Mitrione, a prisão de Sendic e de Bidgain, dois importantes dirigentes tupamaros. Naquele momento, o governo Pacheco Areco, do Uruguai, quase demitiu-se. Tudo foi suspenso. O resto, os assassinatos e as torturas virão depois, estavam anunciados nestes acontecimentos..."

A dialética da violência

Sem dúvida. Os revolucionários, assim como os policiais, não poderiam evitar os excessos da violência. A morte de Mitrione, em agosto de 1970, traumatizou a opinião uruguaia. A reputação dos tupamaros caiu radicalmente. Bem mais tarde, Raul Sendic, um dos fundadores do movimento tupamaro, teve a oportunidade de dizer (pergunta-se se ele estava sendo sincero naquele momento) que "a morte de Mitrione fora um acidente devido a elementos incontraolados do movimento". Costa-Gravas não pretende ser neutro na questão. Ele fez uma obra de simpatizante ou mesmo de militante. Ele a assume. "Evidentemente, se eu tivesse que escolher entre os tupamaros e as autoridades legais, eu escolheria os tupamaros..."

O final de *O Estado de Sítio* ilustra uma outra ambigüidade. Os olhares dos militantes tupamaros no aeroporto, observando a chegada do novo "conselheiro" americano, deixam a perceber que tudo sem dúvida vai recomeçar. Ora, em janeiro de 1973, a violência dos tupamaros é brutalmente combatida. A maioria dos seus dirigentes são mortos, no exílio ou na prisão. A guerrilha urbana "estilo MLN (Movimento de Libertação Nacional)" não se propagou pela América Latina. "Talvez, diz Costa-Gravas. Mas a idéia ficou..."

É claro que o essencial no *Estado de Sítio* não é o episódio uruguaio. A América puritana e generosa que distribui seus excedentes de leite em pó é a mesma América que exporta a tortura e "conselheiros" peritos em técnicas contra-revolucionárias. No mundo inteiro. Em alguns países, os fundos da AID são efetivamente destinados, em sua maior parte, à modernização das forças policiais.

No *Estado de Sítio*, o interrogatório - ou melhor, o diálogo - é entre um americano bem tranquilo e seguro de si e jovens revolucionários, que têm o rosto encoberto por um capuz. Como Dan Mitrione, o funcionário de Washington é "também" um policial. Por que teria medo? De sua "prisão do povo" ele pode ouvir os rumores da cidade em estado de sítio por sua causa. Quando ele compreendeu que iria morrer, Mitrione chorou. Mas ele se recompôs. "Nós não temos mais nada a nos dizer", declara, resignado, o agente americano no *Estado de Sítio*. Em *A Esperança*, Hernandez, caminhando para a morte pelas ruas de Toledo, pensava a mesma coisa com outras palavras: "Todos morrerão. Um pouco mais cedo, um pouco mais tarde. Que importância..."

Le Monde

© Le Monde 1972
Distribuído por
Opera Mundi Paris
Tous droits réservés

O Tango de Bertolucci: arte ou pornografia?

"Se o tribunal de Bolonha condenar *Último Tango* como pornográfico — dizia recentemente Bernardo Bertolucci à correspondente de OPINIAO na Itália, Vanna Brocca — a lei manda que todas as cópias e negativos do filme sejam destruídos. Nesse caso, eu gostaria de levar uma cópia para queimar no Campo dei Fiori, onde a Contra-Reforma queimava os hereges". O tribunal acabou não condenando o herético tango de Bertolucci e, em vez de Campo dei Fiori, o mais comentado diretor de cinema da atualidade rumou para Nova York, onde, no último dia 1º, *O Último Tango em Paris* estreou com exclusividade no pequeno cinema Trans-Lux East, com mais de 100 mil dólares de ingressos vendidos antecipadamente, ao preço de 5 dólares cada um.

Em seu conjunto, são paradoxais as aventuras por que passou *Último Tango*. Estreado em novembro em seu país de origem, os italianos não tiveram nem uma semana para vê-lo pois a magistratura o julgou réu presumível de imoralidade e o apreendeu para submetê-lo a processo, posteriormente sustado. Mas esse era apenas mais um escândalo a somar-se, como mais um elemento de popularidade, às críticas sempre exaltadas, debates, mesas-redondas, que se sucediam, no mundo inteiro, sobre o último filme de Bertolucci.

Tudo começou no dia 14 de outubro do ano passado, quando *Último Tango* foi exibido no Alice Tully Hall como representante não oficial da Itália ao X Festival Cinematográfico de Nova York. Ingressos e convites foram disputados como se fossem raríssimas moedas de ouro. Muitos jornalistas ficaram de fora e os que conseguiram entrar saíram entre deslumbrados e decepcionados. Todos haviam disputado convites e ingressos pensando nas imagens belíssimas e na lucidez política de *O Conformista* (1970) e saíram discutindo sobre sexo e pornografia.

As razões do escândalo

O que os privilegiados espectadores do Festival de Nova York viram — cenas de masturbação, nudismo frontal, sodomia — costuma ser o café-com-leite dos pornofilmes que infestam os cinemas de Manhattan. Mas, de qualquer maneira, o *Último Tango* representava a ascensão das permissividades do cinema marginal à aristocracia cinematográfica. E a guerra começou. Pauline Kael, crítica da revista *New Yorker*, abriu as baterias com um longo ensaio, exaltando o filme com afirmações pouco habituais em sua respeitada e mal-humorada coluna: "Em quase 20 anos de crítica nenhum outro filme me causou tão forte impressão (...). Comparativamente, considero-o tão importante e original para o cinema como a *Sagração da Primavera*, de Stravinsky, para a música (...). Marlon Brando atinge uma nova dimensão na arte de representar."

Outros elogios exaltados começaram a entulhar a imprensa norte-americana. Para a estréia comercial do filme, há duas semanas, a distribuidora United Artists comprou uma página do *The New York Times* e nela reproduziu, na íntegra, o artigo de Pauline Kael. As duas mais importantes revistas semanais do país, *Time* e *Newsweek*, deram ao assunto quase que a mesma importância de uma eleição presidencial. A primeira, inclusive, dedicou a Marlon Brando uma capa e sofreu pesados ônus por essa ousadia editorial: 350 leitores, sentindo-se ultrajados, cancelaram suas assinaturas e o departamento de publicidade registrou um cancelamento de anúncios já programados da ordem de 400 mil dólares (Cr\$ 2.500,00).

Poucas vezes de autoridades em estética e cinema se levantaram para condenar o tango de Bertolucci. A crítica mais violenta que o filme sofreu até agora partiu do inglês

O grande debate sobre o Último Tango em Paris — um marco na história do cinema. Sergio Augusto.

David Leitch (*New Statesman*) que, além de considerar o trabalho de Bertolucci banal, classificou de "fraudulenta" a publicidade armada em torno da fita, em parte com razão: Marlon Brando, ao contrário do que se anunciou, só aparece nu de costas. Outros críticos importantes que também não gostaram do filme: Andrew Sarris (*The Village Voice*) e Stuart Byron (*Rolling Stone*).

Momentos antes de viajar de Roma para Nova York, Bertolucci mostrava-se atônito com o vendaval de prós e contras. "Bastou a censura italiana ameaçar que se eu não cortasse certas cenas, aqui e ali, apreenderiam o filme, para que toda a minha segurança, criada por um mês de críticas favoráveis, americanas e francesas, caísse por terra. Quanto maior satisfação e contentamento experimentava pelo meu êxito e pela amizade demonstrada por jornalistas e críticos, tanto pior me sentia: tinha vertigens, dores de cabeça, mal-estar. E estou com um medo terrível de me sentir mal em Nova York durante a estréia", disse a Vanna Brocca.

Alberto Moravia: "O filme foi considerado pornográfico porque não está baseado nos valores da pequena burguesia italiana. Não foi feito um juízo moral, mas um juízo de conservadora aversão ao novo."

Mas tudo correu bem. O novo menino-prodígio do cinema, que a 16 de março completará 32 anos, experimentou com todos os requintes possíveis o doce sabor do sucesso na América — um sucesso que lhe era devido desde 1965, quando ele exibiu, no mesmo Festival de Nova York, o excelente *Prima della Rivoluzione*.

Antes do Tango

Nascido em Parma, no mesmo ano em que Orson Welles preparava *Cidadão Kane*, filho do poeta e crítico Attilio Bertolucci, mudou-se com 11 anos para Roma onde recebeu uma educação cosmopolita exemplar. Aos 14 e 15 anos, filmou pequenos documentários sobre porcos e telefeitos. Aos 21, ganhou o prêmio Viareggio por uma coletânea de poesias. Aos 22, dirigiu seu primeiro filme importante, *La Comare Secca* (A Comadre Magra, paráfrase para designar a morte), com argumento e cenografia de Pier Paolo Pasolini de quem se tornara amigo, protegido e colaborador. Com *Prima della Rivoluzione* (uma espécie de adaptação livre da *Cartucha de Parma* de Stendhal com um amargo desfecho no melhor estilo de Flaubert de *Educação Sentimental*), foi descoberto pela crítica. Acusado de "perigoso e lunático subversivo" pela direita e de "individualista, errático e enamorado da cultura burguesa" pela esquerda radical, não diminuiu a marcha nem desviou-se do caminho. Realizou *La Via del Petrolio* para a TV italiana (65-66), *Il Fico Infertile* (episódio de *Amore e Rab-*

bia, 67), *Partner* (68), *O Conformista* (70), *La Strategia del Ragno* (A Estratégia da Aranha, 70) — versão mais ou menos livre do conto *Tema del Traidor y del Héroe*, de Jorge Luis Borges) e finalmente o *Último Tango*.

"Meus filmes — explica Bertolucci — fazem parte da minha vida e, como todos os cineastas da minha geração, eu às vezes me torno um pouco obscuro, hermético. Refiro-me às citações cinematográficas e literárias (as primeiras mais que as segundas) a que costumo recorrer com frequência. Falo citações porque os filmes que tenho visto formam parte da minha realidade, como as pessoas que encontrei, os países que visitei, as músicas que ouvi, os invernos da minha infância, as férias de verão. É como se eu tivesse citando o meu avô."

Durante anos, Bertolucci viu uma média de quatro filmes por dia. De tudo, como qualquer aficionado cineclubista: Dreyer, musicais, Eisenstein, Renoir, dramalhões, Rossellini, Mizoguchi, Murnau, Lubitsch, Lang, Hawks, Ford. Em seus filmes — onde uma aguda consciência histórica e social consegue conviver com uma nostálgica tendência ao imobilismo — as citações e referências ao que ele viu e absorveu desafiam a percepção mais apurada dos eruditos. Algumas mais evidentes: os poetas românticos e simbolistas (Lorca, Dylan Thomas, Rimbaud, Baudelaire), Ibsen (há um diálogo de *Espectros* em *Partner*) e Shakespeare (a apresentação de *Macbeth*, via Verdi, em *Prima della Rivoluzione*; o assassinato do professor Quadri em *O Conformista*). As cinematográficas vão da mais explícita (em *Partner*, um carrinho de bebê desliza por uma escadaria, em meio a uma passeata de estudantes, como na cena clássica de *Encouraçado Potemkin* nas escadarias de Odessa) à mais rebuscada (em *Prima*, Bertolucci reforça os sentimentos anormais de um personagem levando-o a assistir *Rio Vermelho*, de Hawks, um manifesto de solidariedade masculina interpretada por alguns críticos como de fundo homossexual).

Arte ou pornografia?

Sexo, história, política, passado, família, amizade, todas as possíveis novidades oferecidas no *Último Tango* já estavam presentes em graus diversos de intensidade, nos filmes anteriores do cineasta.

O escritor e crítico Alberto Moravia, de quem Bertolucci adaptou *Il Conformista* ao cinema, encarregou-se de iniciar a polémica na Itália. Nas páginas do conservador e prestigioso *Corriere della Sera* escreveu: "Creio que não há pornografia nem nos filmes de arte nem nos outros. Em lugar de pornografia eu falaria de vulgaridade, e contra a vulgaridade só há dois remédios: a educação estética e o tédio. Nos EUA os filmes não são censurados mas criticados. Se depois alguém vai ao cinema e assiste a um espetáculo feio é punido em sua ignorância. A definição do que é pornográfico não cabe a um censor ou a um magistrado; cada cidadão formula conforme sua consciência."

No caso de *Último Tango* — acrescenta Moravia — a apreensão e a acusação de pornografia nascem de uma ideia muito própria que tem do sexo uma certa sociedade provinciana e tradicional. O filme foi considerado pornográfico porque não está baseado nos valores da pequena burguesia italiana. Não foi feito um juízo moral, mas um juízo de conservadora aversão ao novo."

E Bertolucci seguramente não é um conservador. Uma decidida militância de esquerda, no PCI — depois abjurada como "perda de tempo" e "idiótica adolescente" — pode defini-lo por um lado. Mas o outro — o intelectual livre de preconceitos, uma personalidade complexa, fechada, inquietada — é o lado mais próximo da verdadeira face de Bertolucci.



Bernardo Bertolucci

"Quando estava filmando *Prima*, em 1963/64, minha posição era muito parecida com a dos estudantes do maio de 68 francês. A crítica ao PC como partido burguês em dissolução era a mesma. E não sem razão. Quando esse filme foi estreado em Paris, no começo de 1968, teve um enorme êxito, sobretudo no Quartier Latin. O que eu dizia se sentia, se apalrava no ar. Curiosamente, nessa mesma época eu entrava no PC. Falava com os jovens e os achava iguais ao que eu era em 1963. Eu já não era o mesmo. Viviam os acontecimentos de maio de 68 com uma espécie de vertigem. Tudo isso explica por que o filme, quando foi estreado pela primeira vez na Itália, em 1964, foi um fracasso: era cedo demais."

Depois de seu primeiro êxito internacional com *O Conformista* (que mais do que um filme sobre o fascismo era sobre a burguesia), Bertolucci se dedica a uma tarefa de cinema político, de propaganda para o PC: *A Saúde Está Doente*, sobre a dramática situação dos hospitais e a necessidade de uma reforma sanitária, e um documentário sobre o trabalho doméstico.

Cinema "pessoal"

"Nessa época eu estava convencido da impossibilidade de fazer uma cinematografia política séria, dentro do sistema industrial, e da necessidade de uma saída. Sabia muito bem que isso era uma ação de tipo esquizofrênico: por um lado, continuar fazendo filmes integrados no sistema e, por outro, trabalhar na construção de uma opção cinematográfica. Pode parecer uma contradição, mas apenas em nível pessoal, pois nasce de uma tomada de consciência sobre os problemas de um cinema político."

De qualquer maneira é justamente nesses filmes "integrados", ou melhor, "pessoais", que tomam forma e movimento os fantasmas intelectuais e existenciais de Bernardo Bertolucci.

"Seu caráter é cheio de contradições — dizem os amigos que o conhecem bem. Ele é muito fechado, tímido até, embora procure superar essa timidez com as maneiras rudes características dos tímidos. Seus mecanismos psicológicos são complexos e terminam por lhe dar muita insegurança e mergulhá-lo em crises difíceis."

Pode-se dar algumas interpretações dessas contradições. Ao longo de todos os seus filmes, nota-se uma função de catarse, de libertação, própria da violência expressada, como se Bertolucci exorcizasse suas obsessões exibindo-as publicamente.

O tema da morte (segundo Cocteau, fazer filmes é surpreender a morte no trabalho), isto é, a luta entre Eros, o princípio da vida, e Thanatos, o princípio da morte, está presente desde *A Morte do Porco*, que ele filmou quando tinha 15 anos, com uma 16 mm, até *Último Tango em Paris*, passando por *O Conformista* e *Partner*, juntamente com o tema da alteridade e com o do encontro entre duas gerações, mais evidente do que nunca em *A Estratégia da Aranha*, produzido originalmente para a TV italiana.

Sobre esse último filme, também recém-lançado em Nova York, Bertolucci comenta: "O senso de responsabilidade que lhe dá o fato de saber que, nesse momento, você tem mais espectadores do que terá, no cinema, durante toda a sua vida, é terrível. Quando vi *A Estratégia* na tevê pensei no meu barbeiro, no garagista, no porteiro, em pessoas em que nunca tinha pensado, e tive medo de suas reações. Para um diretor cinematográfico como eu, acostumado a fazer filmes para um público muito limitado, eram problemas novos, que me deram um novo senso de responsabilidade. Sem repudiar nada, compreendi tudo o que eu havia feito até aquele momento era algo de gratificante e protetor, uma cinematografia de defesa, nada generosa."

Na origem de *A Estratégia* estava um problema edipiano muito forte. Não foi por acaso que eu realizei esse filme durante os primeiros meses de um tratamento psicanalítico em que o primeiro ponto enfrentado foi a relação com o pai. Mas eu acho que, nos personagens dos pais de meus filmes, o que se pode individualizar é uma relação mais ampla com aqueles que são nossos pais sociais e culturais". Jean-Luc Godard, por exemplo.

Outro tema onipresente é o da dualidade, claramente autobiográfica, do intelectual de esquerda dividido entre a sua arte e os canais pelos quais se expressa, e sua militância prática. O próprio Bertolucci, com irresistível candura, confessa que sem-

continua na página 18

O fato de criar sua filha dentro de uma caixa com a temperatura sempre estável, o que em 1945 provocava toda espécie de comentários, ou de ensinar pombos a jogar pingue-pongue valeria certamente ao psicólogo Burrhus Frederick Skinner, professor em Harvard, uma reputação de excêntrico.

Skinner invoca a autoridade da ciência para dizer que termos como "liberdade" e "dignidade" não passam de mitos formados ao longo da história, que devem ser substituídos por um controle racional do comportamento. Com isso abre um debate que vai muito além da mera excentricidade de um psicólogo, e que tem levado a posições radicais: ou bem se acusa Skinner de totalitarismo, ou bem ele é saudado como o mensageiro de uma nova sabedoria.

As idéias básicas de Skinner — a fundamental é a conduta e esta é determinada estritamente pelo meio ambiente — opõem-se tanto à tradição humanista de um modo geral como à teoria psicanalítica de Freud. Ambas consideram o neo-behaviorismo de Skinner uma teoria repressiva, onde não cabe a contestação, e acusam-na de reduzir os conflitos humanos a meros esquemas de adaptabilidade social.

A popularidade de Skinner, no entanto, se deve menos às suas idéias dentro da psicologia — que em certo sentido são a continuação natural do trabalho dos behavioristas do século XIX — do que às ousadas declarações com as quais costuma chocar a opinião pública e conquistar fervorosos adeptos.

Noam Chomsky, colaborador do New York Review of Books, famoso lingüista e professor do MIT (Massachusetts Institute of Technology), analisa o livro de Skinner e suas controvertidas repercussões. Chomsky, responsável por uma revolução no estudo da lingüística, é autor de Linguagem e Pensamento e Lingüística Cartesiana.

Há um século atrás uma voz do liberalismo britânico descrevia o homem chinês como "uma raça inferior de orientais maleáveis". Nesse mesmo período, a antropologia tornou-se uma disciplina profissional, intimamente associada à ascensão de uma ciência das raças. Apresentada às afirmativas da antropologia racista do século XIX, uma pessoa racional fará duas espécies de perguntas: Qual o status científico dessas afirmativas? Quais as necessidades sociais ou ideológicas a que elas servem? As perguntas são independentes logicamente, mas a segunda delas só ganha destaque com a ruína das pretensões científicas. O debate sobre o status científico da antropologia racista do século XIX não está mais seriamente em questão, e sua função social não é difícil de perceber. Se o chinês é maleável por natureza, então que objeção pode haver ao controle exercido por uma raça superior?

Imagine agora uma versão ampliada da pseudociência do século XIX: não são apenas os rústicos chineses que são maleáveis por natureza, mas todas as pessoas. A ciência descobriu que é uma ilusão falar em "liberdade" e "dignidade". A ação de uma pessoa é totalmente determinada por seu patrimônio genético e pela história do "reforço". Portanto devemos fazer uso da melhor técnica comportamental para moldar e controlar os comportamentos em vista do interesse comum.

Novamente, podemos nos perguntar o significado exato e o status científico da afirmativa, e as funções sociais a que serve. Novamente, se o status científico é irrisório, é particularmente interessante analisar o clima no qual essa afirmativa é levada a sério.

Em suas especulações sobre o comportamento humano, que devem ser nitidamente separadas de suas investigações experimentais sobre o comportamento condicionado, B. F. Skinner apresenta uma versão particular da teoria da maleabilidade humana. A recepção do público ao seu trabalho é assunto de algum interesse. Skinner já foi condenado como proponente de um pensamento totalitário e louvado por sua defesa de uma sociedade rigidamente controlada. Ele é acusado de imoralidade e elogiado como o porta-voz da ciência e da racionalidade nos problemas humanos. Ele parece estar atacando os valores humanos fundamentais, exigindo

©1973 NYREV, Inc.

B.F. Skinner: além ou aquém da liberdade?

Para Skinner liberdade e dignidade são apenas mitos. Uma forma racional de controle deve substituí-los. Por Noam Chomsky, do New York Review of Books.

do controle em lugar da defesa da liberdade e da dignidade. Há algo de escandaloso em tudo isso, e como Skinner invoca a autoridade da ciência, alguns críticos criticam a própria ciência, ou "a visão científica do homem" por servir de base a essas conclusões, enquanto outros asseguram que a ciência triunfará sobre o misticismo e a fé irracional.

Uma análise cuidadosa mostra que a aparência é enganadora. Skinner nada fala sobre liberdade e dignidade, embora use as palavras "liberdade" e "dignidade" com diversos, estranhos e idiossincráticos sentidos. Suas especulações são vazias de conteúdo científico e nem mesmo sugerem o esboço geral de uma possível ciência do comportamento humano. Além disso, Skinner impõe algumas limitações ar-

O MITO DA LIBERDADE, B.F. Skinner (Edições Bloch, 168 páginas, Cr\$ 17,00)

mos um modo de controle por outro". A única tarefa seria, então, seria designar controles menos "adversos" e mais eficientes". As linhas gerais de uma tecnologia já estão claras". Temos a tecnologia necessária, tanto física quanto biológica e comportamental, para nos salvarmos; o problema é como fazer as pessoas usarem-na."

Segundo Skinner, o comportamento é moldado e mantido por suas consequências, que, à medida que são investigadas, vão substituindo como explicação de comportamento o que antes era atribuído à "personalidade,

do comportamento aperfeiçoa o sistema de controle.

De acordo com Skinner, não só tudo isso foi demonstrado como será inevitavelmente estabelecido à medida que a ciência do comportamento progredir. "É na própria natureza da investigação científica que se obtém a melhor explicação de por que as funções do homem autônomo são determinadas pelo ambiente. Através da análise experimental, concluiu-se que o comportamento originalmente atribuído ao homem autônomo é um produto do meio-ambiente". Além disso, a psicologia algum dia explicará porque o comportamento está efetivamente ligado às ocorrências que antecederam aquela da qual ele foi uma consequência."

Todas essas afirmações podem ser

Skinner: "A ciência descobriu que é uma ilusão falar em "liberdade" e "dignidade". A ação de uma pessoa é determinada por seu patrimônio genético e pela história do "reforço". Portanto devemos usar a melhor técnica comportamental para moldar e controlar comportamentos pensando no interesse comum"

Chomsky: "Há algo de escandaloso em tudo isso. E como Skinner invoca a autoridade da ciência, alguns críticos criticam a própria ciência, ou "a visão científica do homem" por servir de base a essas conclusões, enquanto outros asseguram que a ciência triunfará sobre o misticismo irracional"

Skinner já foi condenado como proponente de um pensamento totalitário e louvado por sua defesa de uma sociedade controlada. Ele é acusado de imoralidade e elogiado como porta-voz da ciência e da racionalidade nos problemas humanos. Ele parece atacar os valores fundamentais, exigindo controle em vez de liberdade

divididas em duas categorias. A primeira é aquela sobre o que já foi descoberto e, a segunda, sobre o que a ciência deverá descobrir em seu progresso inexorável. É provável que a esperança ou medo ou resignação decorrentes das afirmações de Skinner resultem, em parte, da tese de que o progresso científico demonstrará inevitavelmente que o controle é exercido pelo meio-ambiente e que a possibilidade de escolha do "homem autônomo" é uma ilusão.

Os itens da primeira categoria podem ser avaliados de acordo com a evidência que eles apresentam. No estágio atual, esta tarefa é bastante simples, já que não existem evidências, o que ficará mais claro quando citarmos exemplos específicos. Na verdade, a questão da evidência é secundária, uma vez que os postulados se mostram triviais e incoerentes, depois

de analisados. As afirmações sobre a inevitabilidade das descobertas futuras são ainda mais ambíguas. Será que Skinner quer dizer que por uma questão de necessidade, a ciência demonstrará que o comportamento é totalmente determinado pelo ambiente? Se é isso, sua teoria pode ser desprezada por ser puramente dogmática, e portanto estranha à "natureza da investigação científica". É inclusive concebível que o avanço científico demonstre que não se pode prever o futuro de um organismo ainda que se disponha de todos os seus dados genéticos e se conheça toda a sua história pessoal.

Mas talvez Skinner esteja restringindo o termo "compreensão científica" à previsão do comportamento a partir de condições ambientais. Se for assim, a ciência terá que privar, no futuro, que a "compreensão científica do comportamento humano" é intrinsecamente limitada. Por enquanto, nós não possuímos virtualmente nenhuma evidência científica e nem mesmo os germes de uma hipótese interessante sobre como o comportamento humano é determinado. Conseqüentemente, podemos tão-somente expressar nossas esperanças e dúvidas sobre o que alguma ciência do futuro poderá demonstrar. De qualquer forma, as afirmações de Skinner são dogmáticas ou desinteressantes, dependendo da maneira pela qual as interpretamos.

O dogmatismo do pensamento de Skinner é amplamente manifestado na tese de que "o objetivo da análise científica é explicar como o comportamento de um indivíduo está relacionado às condições sob as quais a espécie humana evoluiu e às condições sob as quais as pessoas vivem". Obviamente, o objetivo da análise científica é descobrir os fatos e explicá-los. Suponhamos que o cérebro humano realmente funcione por princípios físicos que permitam a livre escolha, adequada à situação mas apenas marginalmente afetada pelas contingências do meio. O objetivo da análise científica não é — como pensa Skinner — demonstrar que as condições ambientais determinam o comportamento humano e sim descobrir se elas o fazem ou se são de alguma forma significativas, o que é bastante diferente. Se o ambiente não determina o comportamento, como parece plausível, "o objetivo da análise científica" será esclarecer as questões e descobrir uma teoria inteligível que explique os fatos. Certamente nenhum cientista concordará com Skinner na necessidade a priori de que a investigação científica leve a uma conclusão particular, especificada com antecedência.

A ciência do comportamento exclui caráter e sentimento

A fim de defender a teoria de que a ciência demonstrará que o comportamento é uma função de ocorrências antecedentes, Skinner diz que a Física só avançou quando "parou de personificar as coisas" e de atribuir-lhes desejos, sentimentos, impulsos e propósitos". A partir deste raciocínio, ele conclui que a ciência do comportamento só progredirá quando deixar de personificar as pessoas e de referir-se a seus "estados internos". Não há dúvida de que a ciência avançou ao deixar de considerar que o desejo de uma montanha de cair é um fator determinante de seu comportamento, porque, na verdade, as montanhas não têm tais desejos. Para que o argumento de Skinner tenha alguma validade é preciso que ele prove que as pessoas não possuem mais desejos, impulsos, sentimentos nem propósitos do que uma rocha. Mas se, neste aspecto, uma pessoa for diferente de uma rocha, a ciência do comportamento terá que considerar o fato.

Do mesmo modo, Skinner está certo ao dizer que "a Física moderna e a maior parte da Biologia" não discutem estas questões como uma "crise de fé ou uma perda de confiança". Mas também do mesmo modo não se pode inferir daí nada sobre a ciência do comportamento. Skinner faz notar que a Física e a Biologia não progrediram por observar mais atentamente a "alegria" de um corpo que cai ou a natureza dos espíritos vitais, "e nós não precisamos tentar desco-

continua na página 20



Skinner

bitrárias à pesquisa científica que praticamente garantem o fracasso constante.

Quanto às suas implicações sociais, a ciência do comportamento humano de Skinner, sendo tão vazia, é simpática tanto ao progressista como ao fascista. Se um certo comportamento e uma tecnologia a ele relacionada puderem realmente prover o racional e os meios para controlar o comportamento, o que, de fato, ficou demonstrado, ou mesmo plausivelmente sugerido?

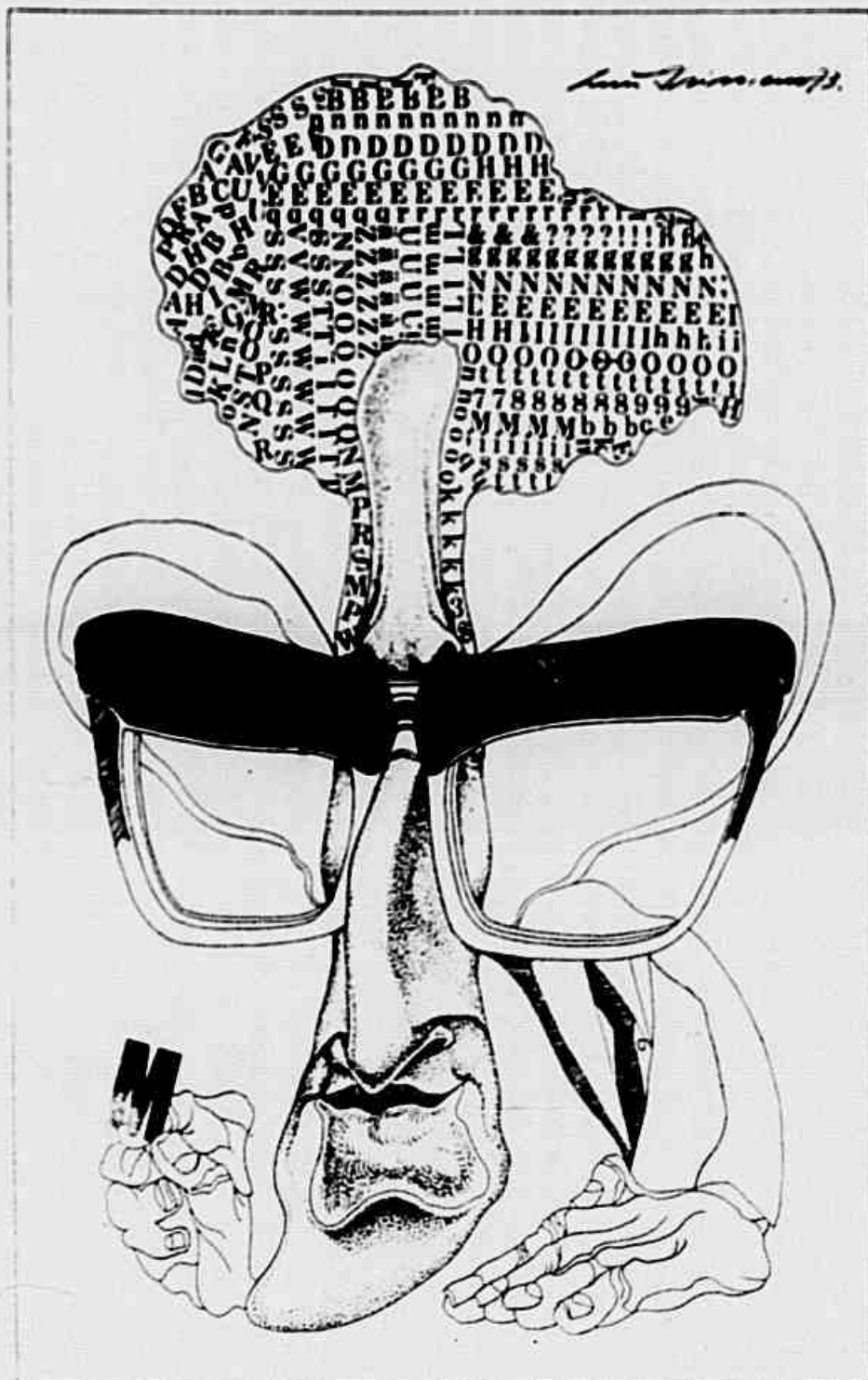
Skinner nos assegura repetidamente que sua ciência do comportamento está progredindo vigorosamente e que nela existe uma efetiva tecnologia de controle. É certo, diz ele, que "todo controle é exercido pelo ambiente". Conseqüentemente, "quando se muda o controle passando-o para uma pessoa, nós simplesmente substituí-

estado de espírito, objetivos e intenções."

Uma vez que a ciência do comportamento adota a estratégia da Física e da Biologia, o agente autônomo pelo qual o comportamento sempre foi justificado é substituído pelo meio-ambiente, no qual as espécies evoluíram e no qual o comportamento do indivíduo é moldado e mantido.

Desse modo, uma "análise comportamental" substitui as justificativas tradicionais de "estado de espírito, sentimentos e outros aspectos do homem autônomo. Na verdade, ela está bem mais adiantada do que imaginam seus críticos". O comportamento humano é função de "condições ambientais ou genéticas" e não se devia levantar tantas objeções quando "a análise científica atribui o comportamento a condições externas às pessoas" ou quando a tecnologia

O debate sobre as teses de B.F. Skinner vai muito além da psicologia: é uma questão política. O controle racional que ele acha que deve substituir nossa falsa liberdade seria o início de um "Admirável Mundo Novo" ou seria o mundo perfeito sonhado pelos utópicos?



Chomsky

continuação da página 19

brir o que são realmente a personalidade, os estados da mente, os traços de caráter, os sentimentos, os planos, os propósitos, as intenções e outros requisitos de um homem autônomo para fazer uma análise científica do comportamento.

Tudo isso seria bastante verdadeiro se a personalidade, os traços de caráter, etc., não fossem mais reais que a "alegria" de um corpo que cai. Mas se as premissas estão erradas, certamente precisamos descobrir quais são os "requisitos do homem autônomo". Skinner poderia argumentar, mais racionalmente, que a sua "ciência" não ignora estes "requisitos" e sim os considera de outro ângulo. Podemos discutir diretamente qual seria a substância de tal argumento.

Chomsky: a concepção de ciência de Skinner é esdrúxula

É muito difícil alegar que a ciência avançou apenas por repudiar as hipóteses relativas aos "estados internos". Ao rejeitar o estudo dos postulados estados interiores, Skinner não só revela sua hostilidade à "natureza das investigações científicas" como à prática comum da engenharia. Por exemplo, Skinner acha que a "teoria da informação" deparou-se com um grave problema quando um transformador interno teve que ser inventado para converter *input* em *output*.

Esta é uma maneira estranha de descrever a questão. Suponhamos que um engenheiro receba um aparelho cujas funções ele desconhece e que, pela experimentação, ele consiga obter informação sobre suas relações *input-output*. O engenheiro certamente não hesitaria em construir uma teoria dos estados internos do aparelho e depois testá-la em outros casos. Ele

poderia também continuar e tentar determinar os mecanismos que funcionam nas formas descritas por sua teoria dos estados internos e os princípios físicos em questão, deixando aberta a possibilidade de que novos e desconhecidos princípios físicos estivessem envolvidos — uma questão particularmente importante no estudo do comportamento dos organismos. Sua teoria dos estados internos poderia muito bem ser a única diretriz útil para futuras pesquisas. Ao objetar *a priori* esta estratégia de pesquisa, Skinner está meramente condenando a sua estranha "ciência do comportamento" à contínua ineficácia.

Nós não podemos especificar, *a priori*, que postulados e hipóteses são legítimos. O apriorismo de Skinner não é mais legítimo que o protesto de que a Física clássica não é "ciência" porque se baseia na "força oculta da gravidade". Se um conceito ou um princípio podem ser encaixados numa teoria, eles não podem ser excluídos em termos metodológicos, como Skinner insiste. De modo geral, a concepção de Skinner da ciência é bastante esdrúxula. Seus pressupostos metodológicos apriorísticos anulam todas as teorias científicas, exceto as mais triviais. Além disso, ele faz estranhos vaticínios como o de que "as leis da ciência são descrições de contingências do reforço", que eu, felizmente, deixo para outros decifrar.

É importante ter em mente que as críticas de Skinner não definem a prática da ciência do comportamento. Na verdade, aqueles que se qualificam de "cientistas do comportamento" ou mesmo "behavioristas" divergem extremamente em suas construções teóricas. Um deles, W. Quine, que já tentou trabalhar no campo de Skinner, define "behaviorismo" simplesmente como a exigência de que conjecturas e conclusões possam ser

verificadas pela observação. Como ele próprio faz notar, qualquer pessoa razoável é um "behaviorista". A proposição de Quine significa a negação do behaviorismo como uma teoria substancial. Qualquer que seja a função que o behaviorismo tenha preenchido no passado, ele se tornou nada mais que um conjunto de restrições arbitrárias a uma construção teórica "legítima". Não há razão, no estudo do homem e da sociedade, para aceitar um tipo de raciocínio que nenhum físico toleraria.

Skinner refuta seus críticos acusando-os de instabilidade

Consideremos mais cuidadosamente o que Skinner quer dizer quando afirma que o comportamento é controlado do exterior e é uma função de condições genéticas e ambientais. Será que ele acredita que o conhecimento integral destas condições permitiria, em princípio, fazer previsões específicas a respeito de como uma pessoa vai agir? Certamente não. Skinner quer dizer que as condições genéticas e ambientais determinam "reações prováveis". No entanto, ele é tão vago sobre tal noção que não fica claro se suas afirmações deterministas levam a alguma conclusão.

Ninguém duvidaria que minha decisão de ir ou não à praia depende da temperatura, ou que o fato de eu escrever em inglês e não em chinês é "determinado" pela minha experiência passada, ou ainda que minha tendência a escrever em linguagem humana ao invés de em qualquer outro sistema imaginário é "determinada" pela minha constituição genética. Difícilmente precisa-se de ciência do comportamento para deduzir estas coisas. Mas quando tentamos obter previsões mais específicas, não achamos virtualmente nada. E, pior ainda, descobrimos que as limitações apriorísticas de Skinner sobre a investigação "científica" impedem que ele formule mesmo os conceitos relevantes de sua teoria.

Consideremos, por exemplo, a noção de que "eu escrevo em inglês e não em chinês". Caracterizando "inglês" e "chinês" por uma teoria abstrata a respeito dos estados interiores, poderemos atribuir um significado especial a esta noção, sem que ele tenha o menor valor para a previsão do comportamento. Mas, para Skinner, até este resultado secundário é impossível, porque o que chamamos de "conhecimento do francês" é, para ele, "um repertório adquirido quando uma pessoa aprende a falar francês". Desse modo, o fato de falar francês ou outras línguas será definido por referência a tais "repertórios".

Mas o que significa dizer que uma palavra em inglês que eu nunca ouvi ou pronunciei pertence ao meu "repertório", enquanto que nenhuma em chinês pertence? Os skinnerianos, neste ponto da discussão, apelam para a "similaridade" ou "generalização", mas sempre sem caracterizar precisamente porque uma nova palavra ou uma nova frase é "similar" a exemplos familiares ou é "generalizada" a partir deles. A razão disso é simples. Tanto quanto se sabe, as propriedades relevantes só podem ser expressas por teorias abstratas (a gramática, por exemplo) que descrevem estados interiores, e estas teorias são excluídas *a priori* da "ciência" de Skinner. A consequência imediata é que os skinnerianos podem resvalar para o misticismo ("similaridades" e "generalizações" não especificadas) sempre que o debate chegar ao mundo dos fatos. Embora o exemplo da linguagem seja talvez o mais claro deles, não há razão para supor que outros aspectos do comportamento humano, mais complicados, serão arrebatados pela "ciência" construída pelas restrições apriorísticas dos skinnerianos.

A resposta de Skinner às críticas sobre estas questões é particularmente elucidativa. Ele argumenta que atacam a sua "descrição científica do homem" porque ela destruiu "reforços cristalizados" e porque ela faz com que o "comportamento anteriormente moldado pela crença e admiração seja totalmente extinto, uma vez que uma pessoa não pode mais ser acreditada ou admirada por suas ações". E as extinções, segundo Skinner, frequentemente provocam "críticas agressivas". Ele também acusa seus críticos de serem "emocionalmente

instáveis", citando comentários de Arthur Koestler e Peter Gay, que chamam o behaviorismo de uma "monumental trivialidade" construída sobre "ingenuidade inata" e "falência intelectual". Skinner nem ao menos tenta combater estas críticas apresentando resultados relevantes, resultados que não sejam uma monumental trivialidade. Ele é incapaz de perceber que as objeções à sua "descrição científica do homem" não derivam da "extinção" de certo tipo de comportamento ou de espíritos anticientíficos, mas da sensibilidade em distinguir ciência da trivialidade e do erro óbvio.

Skinner não compreende a crítica básica às suas teses: quando elas são interpretadas literalmente, são claramente falsas, e quando interpretadas à sua maneira metafórica e vaga, elas não passam de um frágil substituto do chamado senso comum. Estas críticas não podem ser anuladas por meio de magia verbal, isto é, pela mera reiteração de que o método de análise skinneriano é científico e que os que não concordam com isso são anticientíficos. Do mesmo modo, Skinner alega que a definição de Koestler do behaviorismo está 70 anos atrasada, mas não indica quais as descobertas científicas dos últimos 70 anos que Koestler ignorou ao fazer sua definição. Na verdade, as descobertas da ciência do comportamento que não são triviais nada têm a ver com os problemas que Skinner discute.

É por este motivo que Skinner assegura que "não é preciso conhecer os detalhes da análise científica do comportamento"; detalhes que ele

realmente jamais apresenta. Não é a profundidade ou a complexidade de sua teoria que impede Skinner de "decifrá-la" ponto por ponto. Jacques Monod, por exemplo, apresentou recentemente em um trabalho sobre Biologia e relações humanas todos os detalhes das descobertas da Biologia moderna que ele achou relevantes para suas especulações (muito claramente identificadas). Devo acrescentar, para me tornar bastante claro, que não critico Skinner pela ausência de descobertas significativas na ciência do comportamento em comparação com a Biologia, por exemplo, mas sim por suas categorizações irresponsáveis sobre a "ciência do comportamento".

Se por acaso um físico garantisse que ninguém precisaria se preocupar a respeito das fontes mundiais de energia porque ele demonstrou em seu laboratório que os moinhos de vento suprirão todas as necessidades futuras da humanidade, ele teria que provar com evidências a sua tese ou os outros cientistas imediatamente denunciariam este pernicioso *nonsense*. Mas nas ciências do comportamento a situação é bem diferente. Não se exige demonstração alguma da pessoa que afirma ter descoberto a técnica de comportamento que resolverá os problemas do mundo e a ciência que revela os fatores determinantes do comportamento humano. Espera-se em vão que os psicólogos deixem claro para o público em geral os limites reais do que se conhece atualmente. Esta é uma situação desfavorável, em vista do prestígio da ciência e da tecnologia.

CLASSIFICADOS

Cr\$ 2,00 por palavra. Artigos não são contados. Mande o seu anúncio de qualquer parte do Brasil, acompanhado de um cheque visado, ordem de pagamento ou vale postal para Editora Inúbia Ltda., no valor correspondente e será publicado. Rua Abade Ramos, 78 (Rio). Para usar "cartas para a redação" sob o n.º adicionar Cr\$ 3,00 ao total.

CURSOS

A Escolinha de Arte GIRASSOL está promovendo um curso intensivo de cinema-roteiro-decupagem, para profissionais, amadores e público interessado em geral, com início marcado para 14 próximo. Informações na Escolinha,

à Rua Nascimento Silva, 426 — Ipanema — Tel. 267-4426

A UNITI abriu inscrições para o curso de Psicologia Moderna, Teórica e Aplicada. As aulas serão noturnas e informações serão dadas na Av. Graça Aranha, 81, 12.º andar — Tel. 252-3599

O CURSO WERNECK está oferecendo bolsas-de-estudos para as áreas de Vestibulares. Informações à Av. Pres. Vargas, 446/1205

TURISMO

Visite a FOZ DO IGUAÇU-PARAGUAI (Cataratas). Informações e Reservas na RIO ROMA TURISMO, Av. Rio Branco, 156 — sala 228 — Tel. 232-6768

opinião

DESEJO FAZER UMA ASSINATURA DE OPINIÃO

BRASIL anual: Cr\$ 120,00 semestral: Cr\$ 65,00
EXTERIOR anual: US\$ 30,00 semestral: US\$ 15,00

Nome _____

Rua _____

Cidade _____ Estado _____ ZC _____

Incluo Cheque visado Vale Postal
no valor assinalado acima

Remeter seu pedido de assinatura para Editora Inúbia Ltda.
Rua Abade Ramos, 78 — Jardim Botânico — Rio de Janeiro

Os pedidos de assinaturas para a Europa, podem ser enviadas para rua Abade Ramos, 78 — Jardim Botânico — Rio de Janeiro, ou diretamente para 186, Avenue Daumesnil, Paris. XII. OPINIÃO é enviado de Paris para toda a Europa todas as segundas-feiras. A venda avulsa em Paris é feita na livraria Joie de Lire da editora Maspéro.

